Usurbilgo Udala

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

USURBILGO ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA

ADMINISTRAZIO KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA

PROZEDURA IREKIA ETA IZAPIDETZE ARRUNTA

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea Usurbilgo Etxez Etxeko Laguntza zerbitzua da, betiere ezaugarri teknikoei buruzko baldintza-agirian ezarritako baldintzekin eta GAOn 2025eko irailaren 24an behin betiko izaeraz argitaratutako araudiarekin bat.

- KHA kodetzea: 85310000-5 (gizarte-laguntzako zerbitzuak).

2. KONTRATUAREN IRAUPENA

Prestazioa burutzeko epea urtebetekoa izango da kontratua sinatu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Zerbitzuaren ezaugarritze berria eta bere balorazioa tarteko, kontratuak ez du luzapenik izango.

3. KONTRATUAREN PREZIOA

Esleipendunak Usurbilgo Etxez Etxeko Laguntza zerbitzuaren kalitatea eta kudeaketa ona bermatzeko, 9 zaintzaile profesional eta jardun erdiz arituko den

SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO DE USURBIL

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

PROCEDIMIENTO ABIERTO Y TRAMITACIÓN ORDINARIA

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato es el Servicio de Ayuda a Domicilio de Usurbil, de acuerdo con las condiciones establecidas en el pliego de prescripciones técnicas y de acuerdo con la normativa publicada en con carácter definitivo en el BOG el 24 de septiembre de 2025.

- Código CPV: 85310000-5 (servicios de asistencia social).

2. DURACIÓN DEL CONTRATO

El plazo de ejecución de la prestación será de un año a contar desde el día siguiente a la firma del contrato.

Teniendo en cuenta la nueva configuración del servicio y su correspondiente evaluación, el contrato no tendrá prórroga.

3. PRECIO DEL CONTRATO

Para garantizar la calidad y buena gestión del servicio de Ayuda a Domicilio de Usurbil, el adjudicatario dispondrá de un equipo de trabajo formado por 9 cuidadoras o

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Joxe Martin Sagardia plaza, z.g. 20170 Usurbil • Tel. 943 371 951 • www.usurbil.eus

gizarte langile batez osatutako lan taldea beharko ditu.

Aurrerantzean, gaztelerazko testu osoan, zaintzaile profesional kontzeptua erabiliko dugu femeninoan, gaur egungo zerbitzuaren errealitatea behar bezala irudikatzeko asmoz.

Zerbitzua oinarri teknikoen agirian jasotako berezitasun guztiekin eta aurrez aipatutako lan taldearekin emateko urtebeterako prezioa kalkulatu da.

Arreta Zerbitzuak, S.L enpresaren Usurbilgo udal kontratako etxez etxeko laguntza-zerbitzuko langileentzako hitzarmen kolektiboa, GAOn 2025eko irailaren 30ean publikatua, hartu da horretarako oinarri bezala.

Hauek dira urtebeterako kalkulatutako lanorduak:

- Gizarte langilea: 796 ordu
- Zaintzaile profesionalak:
  - zuzeneko 10.800 ordu
  - zeharkakoak 1490 ordu

Zeharkako orduen helburu eta antolaketaren gaineko zehaztapenak baldintza teknikoen agirian jasota datoz.

Zeharkako orduek kasu batzuetan enpresarentzat gastua suposatuko dute, aparteko zerbitzuen kontratazioa eskatuko dutelako (euskara irakasleak, psikologoak, formatzaileak...).

Lizitazioaren prezio kalkulatzerakoan aipatutako gastuei aurre egiteko beharrezko kopuruak aurreikusi dira propio.

cuidadores profesionales y un/ una trabajadora social a media jornada.

En adelante nos referiremos en todo el texto en femenino a las cuidadoras profesionales, con el fin de representar correctamente la realidad del servicio hoy en día.

Se ha calculado el precio para un año, teniendo en cuenta todas las particularidades recogidas en el pliego de bases técnicas y el equipo de trabajo anteriormente mencionado.

El cálculo se ha realizado tomando como referencia el *convenio colectivo de Arreta Zerbitzuak, S.L. para el personal del servicio de asistencia domiciliaria de la contrata municipal de Usurbil*, publicado el BOG el 30 de septiembre de 2025.

Las horas de trabajo anuales estimadas son las siguientes:

- Trabajador/a social: 796 horas
- Cuidadoras profesionales:
  - 10.800 horas directas
  - 1490 horas indirectas

Las especificaciones sobre objetivos y organización de las horas indirectas se recogen en el pliego de prescripciones técnicas.

Las horas indirectas supondrán en algunos casos un gasto para la empresa, ya que requerirán la contratación de servicios externos (profesorado de euskera, profesionales del ámbito de la psicología, profesorado para otras formaciones...).

En el cálculo del precio de licitación se han previsto expresamente las cantidades necesarias para hacer frente a los gastos mencionados.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Urte beterako langileko gehienez 1.000€ ko estimazioa egin da.

Esleipendunak zuzendari figura ere gehitu beharko du zerbitzuan. Rol hori koordinatzaileak ere bete ahal izango du.

Azkenik, SPKL-ko 204. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, kontratua aldatzeko aukera aurreikusi da, Kontratuaren Balio Zenbatetsitzat hartuko da kontratuak izan dezakeen gehieneko zenbatekoa, aurreikusitako gorabehera guztiak kontuan hartuta.

Hori horrela Balio Zenbatetsian kopuru hauek gehitu dira:

- Plegu hauetako 18. klausulan aurreikusitako zerbitzu ordu kopuru estimatuetan %20a bitarteko kontratu aldaketa egiteko aukera.

Se ha estimado un máximo de 1.000€ por trabajadora por año.

El adjudicatario deberá incorporar al servicio la figura responsable de la dirección. Éste rol también podrá ser desempeñado por la persona coordinadora.

Para terminar, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 204 de la LCSP, se ha previsto la posibilidad de modificar el contrato, se entenderá por Valor Estimado del Contrato la cuantía máxima del mismo, teniendo en cuenta todas las circunstancias previstas.

Así, en el Valor Estimado se han incrementado las siguientes cantidades:

- La posibilidad de realizar una modificación contractual de hasta un 20% de las horas de servicio estimadas prevista en la cláusula 18 de estos pliegos.

Tipoa	331.103,70 euro
BEZ / *IVA (%4)*	13.244,15 euro
Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua / presupuesto base licitación	344.347,85 euro
Aldaketa doiketa / ajuste modificación(%20)	66.220,74 euro
Balio zenbatetsia/Valor estimado (BEZa kanpoan/ sin IVA)	397.324,44 euro

Ulertuko da kontratuaren prezioan txertatuta egongo direla, kontratatutako prestazioak era egokian emateko beharrezkoak diren gainontzeko gastu guztiak; hala nola gastu orokorrak, finantza-gastuak, etekinak, aseguruak, langileak zerbitzu desberdinetara joateko garraio gastuak eta horietarako denbora, dietak, teknikoen ordezkapenak ordaintzeko gastuak, tasa eta deskontu guztiak. Beraz, adjudikazioan jarritako prezioari ezin izango zaio bestelako

Se entenderán incluidos en el precio del contrato todos los demás gastos que sean necesarios para la correcta realización de las prestaciones contratadas, tales como gastos generales, gastos financieros, rendimientos, seguros, gastos de transporte del personal a los distintos servicios y tiempo destinado a los mismos, dietas, gastos de reposición de técnicos, tasas y descuentos. Por tanto, no se podrán añadir partidas adicionales al precio adjudicado.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

partidarik gaineratu.

4. FINANTZAKETA

Udalerako kontratua betetzetik eratortzen diren betebeharrei aurre egiteko behar adina kreditu dago aurrekontuan.

Halaber, aurrekontuari dagokionez eskumena duen organoak eragindako etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan dagozkion kredituak gordetzeko konpromisoa hartzen du.

Zehazki, Udal Aurrekontuetan jasotako partida eta urte hauen kargura finantzatuko da:

• 8000 227 231 02 04 (2026) kontu-saila

5. ORDAINKETA MODUA

Aurretik aurkeztutako eta Udalak onartutako ordainketa plan baten baitan egingo da.

Enpresak faktura bere azalpenekin hilabetero aurkeztuko du.

Usurbilgo Udalak hilabetero ordainduko ditu fakturak.

Fakturetan lanorduen artean zuzenekoak eta zeharkakoak bereiziko dira.

Zuzeneko orduen kasuan, hilabetero aurkezten den faktura proposamenean erabiltzaile bakoitzarekin emandako zuzeneko arreta orduak jasoko dira. Horretaz gain zerbitzu bakoitzean izandako gertakariak ere azaldu beharko dira.

4. FINANCIACIÓN

Existe crédito presupuestario suficiente para atender las obligaciones derivadas del cumplimiento del contrato para el Ayuntamiento.

Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los correspondientes créditos en los presupuestos de los ejercicios futuros afectados.

En concreto, se financiará con cargo a la siguiente partida de los Presupuestos Municipales:

• Partida: 8000 227 231 02 04 (2026)

5. FORMA DE PAGO

El pago se realizará en el marco de un plan presentado con anterioridad y aprobado por el Ayuntamiento.

La empresa presentará la factura con sus aclaraciones mensualmente.

El Ayuntamiento de Usurbil abonará mensualmente las facturas.

En las facturas se diferenciarán entre horas de trabajo directas e indirectas.

En el caso de las horas directas, la propuesta de factura que se presente mensualmente recogerá las horas de atención directa con cada persona usuaria. Además, se explicarán las incidencias ocurridas en cada servicio.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Zeharkako orduen inguruan zertara bideratu diren azaldu beharko da. Lan talde osoari zuzendutakoak edo pertsonalak izan diren ere zehaztuko da.

Zeharkako ordu horiek aparteko zerbitzuren baten kontratazioa eragin edo behar izan badute, horien berri eman eta kostua zehaztuko da.

Entitate kudeatzaileak justifikazio dokumentua erabili beharko du egindako lanorduak justifikatzeko. Dokumentu hau, planean markatutako datetan aurkeztu beharko du entitateak.

Behin Udalaren aldetik justifikazio dokumentu hori onartuta, ordainketa bideratzeko fakturazio elektroniko bidez aurkeztuko beharko du faktura lizitatzaileak.

Behin faktura onartuta, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legeko 198. artikuluan legez aurreikusitako epeen barnean ordainduko da.

Enpresa kontratistak formatu elektronikoan aurkeztuko ditu fakturak, Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu Orokorraren bidez (FSPOe) (https://gfaegoitza.net/SarreraPuntua), udal aurrekontua egikaritzeko arauan xedatutakoaren arabera, 25/2013 Legea, abenduaren 27koa, faktura elektronikoa bultzatu eta Sektore Publikoan fakturen kontularitza erregistroa sortzekoa, betez.

Unitate organikoen DIR3 kodeak:
Usurbilgo Udala:

- Organo kudeatzailea: LO1200739
- Izapidetze unitatea: LO1200739

En relación con las horas indirectas se indicará a qué se han destinado. También se especificará si han sido personales o dirigidas a todo el equipo de trabajo.

En el caso de que estas horas indirectas hayan motivado o requerido una contratación de un servicio externo, se informará de las mismas y se especificará su coste.

La entidad gestora deberá utilizar el documento justificativo para justificar las horas trabajadas. Éste documento justificativo deberá ser presentado por la entidad en las fechas marcadas en el plan.

Una vez aprobado dicho documento justificativo por parte del Ayuntamiento, la entidad gestora deberá presentar la factura mediante facturación electrónica para la tramitación del pago.

Una vez aceptada la factura, el pago se realizará dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La empresa contratista presentará las facturas en formato electrónico a través del Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (FSPOe) (https://gfaegoitza.net/Punto de Entrada), según lo dispuesto en la norma de ejecución del presupuesto municipal, en cumplimiento de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:
Ayuntamiento de Usurbil:

- Órgano gestor: LO1200739
- Unidad Tramitadora: LO1200739

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

• Kontularitza bulegoa: LO1200739

6. PREZIOEN BERRIKUSKETA

Ez dagokio.

7. BERMEAK

Behin-behineko bermea:
Ez da eskatzen

Behin betiko bermea:
Hartutako betebeharrak beteko dituela bermatze aldera, enpresa esleipendunak behin betiko berme bat eratu beharko du. Berme horren zenbatekoa esleipen-zenbatekoaren % 5ekoa izango da, BEZ aparte.

Aipatu bermea eratzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzaileak errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera, eta Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legeko 108. artikuluan ezarritako edozein bide erabiliz eratu ahal izango du, eskudirutan jarritakoak izan ezik, horiek Usurbilgo Udalaren edozein kontu korrontetan sartu behar dira eta.

Bermea, osoa nahiz partziala, aipatu Sektore Publikoko Kontratuen Legeko 111. artikuluan xedatutakoa betez itzuliko da, behin berme-epea amaituta eta enpresa esleipendunak kontratuzko betebehar guztiak bete dituenean.

II.- KONTRATAZIOA EGITEKO PROZEDURA

• Oficina contable: LO1200739

6. REVISIÓN DE PRECIOS

No procede.

7. GARANTÍAS

Garantía provisional:
No se exige

Garantía definitiva:
A fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, la empresa adjudicataria deberá constituir una garantía definitiva. El importe de dicha garantía será del 5% del importe de adjudicación, IVA excluido.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta haya recibido el requerimiento y podrá constituirla por cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excepto los en metálico, que deberán ingresarse en cualquier cuenta corriente del Ayuntamiento de Usurbil.

La garantía, total o parcial, se devolverá conforme a lo dispuesto en el artículo 111 de la citada Ley de Contratos del Sector Público una vez transcurrido el plazo de garantía y cumplidas por la empresa adjudicataria todas las obligaciones contractuales.

II.- PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

8. ESLEITZEKO PROZEDURA ETA MODUA

Proposamenak baloratzeko eta eskaintza onuragarrienak zehazteko, hainbat esleipen irizpide hartuko dira kontuan: eskaintzarik onuragarriena aukeratuko da, hau da, kalitate/prezio irizpideen araberako eskaintzarik onena.

Eskaintzarik onuragarriena zehazteko oinarritzat hartu behar diren esleipen irizpideak jarraian adierazten dira. Guztira 100 puntu lortu ahalko dira gehienez:

8.1.BALIO IRIZPIDEEN BIDEZ BALIOESTEKO IRIZPIDEAK: *gehienez 49 puntu* ("B" artxibo elektronikoa)

Lizitatzaileek ez dute, inolaz ere, "B" artxibo honetan datu ekonomikorik adieraziko, ezta formula bidez automatikoki balioetsi daitezkeenik ere.

Enpresa interesdunek txosten tekniko bat aurkeztu beharko dute, gutxienez honako atal hauek jasoko dituena, bakoitzaren zehaztapen eta justifikazioekin:

8.1.1.- Arreta eredua *(gehienez 4 puntu)*

8.1.2.- Zerbitzuaren antolaketa Usurbilgo ereduaren berezitasunak kontuan izanda *(gehienez 7,5 puntu)*

8.1.3.- Barne eta kanpo koordinazioa *(gehienez 7,5 puntu)*:

- Zaintzaile profesionalak Gizarte langilearekin
- Zaintzaileak beraien artean
- Udalarekin
- Herriko gainontzeko baliabideekin

8. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

Para la valoración de las proposiciones y la determinación de las ofertas más ventajosas se tendrán en cuenta una pluralidad de criterios de adjudicación: se seleccionará la oferta más ventajosa conforme a los criterios de calidad/precio.

Los criterios de adjudicación que han de servir de base para la determinación de la oferta más ventajosa son los que se indican a continuación. Se valorará hasta un máximo de 100 puntos:

8.1.CRITERIOS DE VALORACIÓN MEDIANTE JUICIOS DE VALOR: *hasta 49 puntos* (Archivo electrónico"B")

En ningún caso las empresas licitadoras expresarán en este archivo "B" datos económicos ni evaluables automáticamente mediante fórmulas.

Las empresas interesadas deberán presentar un informe técnico que contenga, al menos, los siguientes apartados, con las especificaciones y justificaciones de cada uno de ellos:

8.1.1.- Modelo de atención *(máximo 4 puntos)*

8.1.2.- Organización del servicio teniendo en cuenta las peculiaridades del modelo de Usurbil *(máximo 7,5 puntos)*

8.1.3.- Coordinación interna y externa *(máximo 7,5 puntos)*:

- Las cuidadoras profesionales con la Trabajador/a Social
- Las cuidadoras entre sí
- Con el Ayuntamiento
- Con el resto de recursos del

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

	municipio
8.1.4.- Langileen kudeaketa *(gehienez 7,5 puntu)*:	8.1.4.- Gestión de personal *(máximo 7,5 puntos)*:

• Ordezkapenetarako planteamendua eremukako lan sistema eta erreferenteen filosofia erdigunean izanda.
• Oporren kudeaketa.
• Lankide berriei harrera:
  • Usurbilgo zaintza ekosistema aurkeztu
  • Harrera protokoloa zehaztu.
	• Planteamiento de sustituciones centrado en el sistema de trabajo por ámbitos y en la filosofía de los referentes.
	• Gestión de vacaciones.
	• Acogida de nuevas incorporaciones:
	  • Presentación del ecosistema de cuidados de Usurbil
	  • Definir el protocolo de acogida.

8.1.5.- Zerbitzua ebaluatzeko adierazleak *(gehienez 3 puntu)*:	8.1.5.- Indicadores de evaluación del servicio *(máximo 3 puntos)*:
• Erabiltzaileen asebetetze maila neurtzeko mekanismo eta estrategiak. • Zerbitzuaren antolaketa berriak erabiltzaileen bizi kalitatean izandako eragina neurtzeko proposamenak.	• Mecanismos y estrategias para medir la satisfacción de las personas usuarias. • Propuestas para medir el impacto de la nueva organización del servicio en la calidad de vida de las personas usuarias.
8.1.6.- Usurbilgo herrira egokitutako proposamena izatea *(gehienez 5 puntu)*:	8.1.6.- Confeccionar una propuestas adaptada a Usurbil *(máximo 5 puntos)*:

• Zaintza ekosistema eta etxez etxekako arreta zerbitzu eredu berriaren ezagutza.
• Zerbitzu berriaren aurkezpena nola garatu Udalarekin adostasunean.
  • Erabiltzaileei begira
  • Herritarrei oro har
	• Conocimiento del ecosistema de cuidados y del nuevo modelo de servicio de atención domiciliaria.
	• Cómo desarrollar la presentación del nuevo servicio en consenso con el Ayuntamiento.
	  • De cara a las personas usuarias.
	  • De cara a la ciudadanía en general

8.1.7.- Barne prozedura eta protokoloak *(gehienez 2,5 puntu)*.	8.1.7.- Procedimientos y protocolos internos (*máximo 2,5 puntos*).
Enpresak onuradunei arreta emateko	Se valorará que la empresa disponga de

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

protokoloak izatea baloratuko da, honakoak besteak beste:

- Lehen mailako arretako protokoloa eta zaintzaile profesionalarekiko harreman profesionala.
- Larrialdi- eta krisi-egoeretan arreta emateko protokoloa.
- Onuradunaren larritasun mediko eta/ edo heriotzaren kasuan jarduteko protokoloa.
- Onuradunaren eta langilearen arteko gatazkei edo gorabeherei erantzuteko protokoloa.
- Profesionalak ordezkatzeko eta esku-hartzea bermatzeko protokoloa (oporrak, susperraldiak, etab.).

protocolos de atención a las personas usuarias, entre otros:

- Protocolo de atención primaria y relación profesional con la cuidadora profesional.
- Protocolo de atención en situaciones de emergencia y crisis.
- Protocolo de actuación en caso de gravedad médica y/o fallecimiento de la persona beneficiaria.
- Protocolo de respuesta a conflictos o incidentes entre la persona beneficiaria y la persona trabajadora.
- Protocolo de sustitución de profesionales y garantía de intervención (vacaciones, convalecencias, etc.).

8.1.8.- Genero berdintasuna (*gehienez 2,5 puntu).*

Sexu jazarpena eta sexu ondoriozko laneko jazarpena saihesteko eta gertatzen den kasuetarako protokoloaren zabalkunderako proposamena. Langile guztiei eragingo dien difusio plana.

8.1.8.- Igualdad de género *(máximo 2,5 puntos).*

Propuesta de difusión del protocolo para evitar el acoso sexual y el acoso laboral por razón de sexo y en los casos en que se produzca. Plan de difusión que afectará a todo el personal.

8.1.9.- Zeharkako lanorduen banaketa, antolaketa eta jarraipenerako proposamena, besteak beste honakoak barne bilduta *(gehinez 7,5 puntu)*:

- Etengabeko prestakuntza eta formakuntza
- Hizkuntza: euskalduntzeari begirako estrategia.
- Akonpainamendu psikologikoa
- Koordinaziorako espazioak:
  - Langileen arteakoak

8.1.9.- Propuesta de distribución, organización y seguimiento de las horas de trabajo indirectas, incluyendo entre otras *(máximo 7,5 puntos)*:

- Formación continua
- Idioma: estrategia para el aprendizaje de euskera.
- Acompañamiento psicológico
- Espacios de coordinación:
  - Entre el personal
  - Con el coordinador/a

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

- Koordinatzailearekin
- Zaintza ekosistemaren baitakoak
- Baliabide digitalak elikatu
- Garraioa
-
-

8.1.10.- Digitalizaziorako neurriak. Arreta eta kudeaketa prozesua digitalizatzeko plana eta trebakuntza *(gehienez 2 puntu)*:

- etxez etxeko arreta erregistratzeko eta ustiatzeko teknologia txertatzeko neurriak
- kasuen kudeaketa, atazen erregistroa, kexen eta erreklamazioen kudeaketarako sistemak
- langileen fitxaketa, baimen eta opor eskaeretarako tresnak.

Enpresak aurkeztutako proposamena baloratzeko baremazio hau aplikatuko zaio atal bakoitzari:

- Bikaina: atal bakoitzeko puntuazioaren % 100
- Ona: atal bakoitzaren puntuazioaren % 75
- Nahikoa: atal bakoitzaren puntuazioaren % 50
- Gutxi: atal bakoitzaren puntuazioaren % 25

Irizpide horiek honako kontsiderazio hauei dagozkie, eskaintzen konparazioaren arabera:

- Bikaina: proposamenak oso modu egokian gainditzen ditu eskatutako gutxienekoak
- Ona: proposamenak eskatutako gutxienekoak gainditzen ditu, eta zerbitzua hobetzeko alderdi onuragarriak ematen ditu.

- Espacios dentro del ecosistema de cuidados
- Alimentar recursos digitales
- Transporte
-
-

8.1.10.- Medidas para la digitalización. Plan para la digitalización del proceso de atención y gestión y correspondiente formación (*máximo 2 puntos*):

- medidas de incorporación de tecnología de registro y explotación de la atención domiciliaria
- gestión de casos, registro de tareas, sistemas de gestión de quejas y reclamaciones
- herramientas para las solicitudes de fichajes, permisos y vacaciones del personal.

Para la valoración de la propuesta presentada por la empresa se aplicará a cada uno de los apartados la siguiente baremación:

- Excelente: 100% de la puntuación de cada apartado
- Bueno: 75% de la puntuación de cada apartado
- Suficiente: 50% de la puntuación de cada apartado
- Insuficiente: 25% de la puntuación de cada apartado

Estos criterios se refieren a las siguientes consideraciones en función de la comparación de las ofertas:

- Excelente: la propuesta supera ampliamente los mínimos exigidos
- Buena: la propuesta supera los mínimos exigidos y aporta aspectos beneficiosos para la mejora del servicio.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

- Nahikoa: proposamenak eskatutako gutxienekoak betetzen ditu, eta ez du horiek hobetzen dituen elementurik ematen.
- Gutxi: proposamenak ez ditu gutxieneko baldintza teknikoak betetzen edo ez da behar besteko justifikaziorik aurkezten.
- Ez dagokio: eskatutakoarekin bat ez datorren proposamena.

Balorazioa egiteko oinarri gisa erabiliko den memoriak ezingo ditu 35 orrialde baino gehiago izan (azala, aurkibidea, grafikoak, argazkiak), A4 formatuan, alde bakarrean, gutxienez "12" letra tamainan .

ADI! Aipatutako orri kopurua gainditzen bada, orri horretatik aurrera ez da baloratuko.

-Memoriek zorrotz errespetatuko dute atal honetan jasotako eduki-ordena bera. Egindako proposamenen argitasuna, zehaztasuna, espezifikotasuna eta bistaratzea baloratuko dira.

Atal honetako 25 puntuak gainditzen ez dituzten proposamenak lehiaketatik kanpo geratuko dira.

8.2. ERA OBJEKTIBO ETA AUTOMATIKOAN BALORATZEKO IRIZPIDEAK: gehienez 51 puntu (“C” artxibo elektronikoa)

8.2.1.- PREZIOA (*gehienez 25 puntu*)

Lizitatzaileek zerbitzuaren urtebeteko prezioa proposatuko dute.

Eskaintzen balorazioa ondoren zehazten den formula matematikoaren arabera egingo da:

- Suficiente: la propuesta cumple con los mínimos exigidos y no aporta elementos que las mejoren.
- Insuficiente: la propuesta no cumple con los requisitos técnicos mínimos o no se presenta justificación suficiente.
- No procede: propuesta que no se ajusta a lo solicitado.

La memoria que sirva de base para la valoración no podrá tener una extensión superior a 35 páginas (portada, índice, gráficos, fotografías) en formato A4, por una sola cara, con un tamaño mínimo de letra "12".

¡ATENCIÓN! En caso de superarse dicho número de hojas, no se valorará a partir de dicha hoja.

- Las memorias respetarán escrupulosamente el orden de contenidos recogido en este apartado. Se valorará la claridad, concreción, especificidad y visualización de las propuestas realizadas.

Serán excluidas del concurso aquellas propuestas que no superen los 25 puntos de este apartado.

8.2. CRITERIOS A VALORAR DE FORMA OBJETIVA Y AUTOMÁTICA: hasta 51 puntos (el archivo electrónico "C")

8.2.1.- PRECIO *(máximo 25 puntos)*

Las empresas licitadoras propondrán el precio anual del servicio.

La valoración de las ofertas se realizará de acuerdo con la siguiente fórmula matemática:

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

EP= (ET/BE) x 25

Non:

EP eskaintzaren puntuazioa
ET eskaintza ekonomiko txikiena
BE balioetsi beharreko eskaintza ekonomikoa

Hasiera batean, neurriz kanpoko edo anormaltzat hartuko dira Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren) 85. artikuluaren arabera halakotzat hartu beharrekoak eta 9/2017 Legeak azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuaren 149. artikuluak aurreikusten duena jarraitu beharko da.

8.2.2.- HOBEKUNTZAK (*gehienez 26 puntu*)

8.2.2.1.- Garraioa *(gehienez 14 puntu)*: zerbitzuari begira Usurbilgo Udalak trantsizio ekosozialaren eremuan dituen balioekin bat egingo duen eta zaintzaile profesionalei berenen laneko desplazamenduetan lagunduko dien garraio bideak proposatzea eta hauen eragina baloratuko da, oinarri teknikoetako agirian jasotako xehetasunak (5. klausula) kontuan hartuz.

Ibilgailuen inguruko proposamena egiteko garaian berdin baloratuko dira, jabetzan edo renting ean/alokairuan direnak.

Irizpide hau bi azpiataletan banatuko da.

Ibilgailuak (*gehienez 7 puntu*):

- AUTOMOBILAK:
  - Ingurumen inpaktu txikiko automobila proposatzea *(3,5 puntu)*
  - Erregai arruntekin dabilen konbustio motordun automobila

EP = (ET/BE) x 25

Dónde:

EP Puntuación oferta
ET Menor oferta económica
EB Oferta económica a valorar

En principio, se considerarán desproporcionadas o anormales aquellas que deban ser consideradas como tales conforme al artículo 85 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre), debiendo ajustarse a lo previsto en el artículo 149 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contrato del Sector Público.

8.2.2.- MEJORAS (*máximo 26 puntos*)

8.2.2.1.- Transporte (*máximo 14 puntos)*: se valorará de cara al servicio la propuesta de vías de transporte que estén en concordancia con los valores del Ayuntamiento de Usurbil en el ámbito de la transición eco social y que ayuden a las cuidadoras profesionales en los desplazamientos laborales y el alcance de las propuestas.

A la hora de realizar la propuesta de vehículos, se valorarán de igual forma los vehículos en propiedad o renting/alquiler.

Este criterio se dividirá en dos subapartados.

Vehículos (máximo 7 puntos):

• AUTOMÓVILES:
  - propuesta de automóvil de bajo impacto ambiental (3,5 puntos)
  - proponer un automóvil de combustión que funcione con combustibles convencionales (2

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

proposatzea *(2 puntu)*

- BIZIKLETAK:
  - Bizikleta elektrikoa *(3,5 puntu)*
  - Bizikleta arrunta *(2 puntu)*

Bi ataletan, automobilak eta bizikletak, soluzio bakarra baloratuko da, puntu gehien eskuratuko lituzkeena.

Lan taldean izango duen eragina (*gehienez 7 puntu):*

- 1. eremuko kide guztiei eragiten badie proposamenak *(3 puntu)*
- 1. eta 3. eremuko kide guztiei eragiten badie egindako proposamenak *(4 puntu).*
- 1., 2. eta 3. eremuko kide guztiei eragiten badie proposamenak *(5 puntu).*
- 1., 2. eta 3. eremuko kide guztiei eta koordinatzaileari eragiten badie proposamenak *(7 puntu).*

Lizitatzaileek erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute eskaintza aurkezterakoan (III. eranskinarekin batera), honakoak adieraziz: langileen eskura jarriko diren garraiobideak, onuradunen aipamena eta kontratua indarrean dagoen bitartean ibilgailuok mantentzeko eta erabilgarri izateko konpromisoa.

8.2.2.2.- Aparteko garbiketak (*gehienez 4 puntu):* ohiko garbiketak indartuko dituzten ohiz kanpoko garbiketak baloratuko dira:

- Urteko 15 ohiz kanpoko garbiketa ordu: *1 puntu.*
- Urteko 30 ohiz kanpoko garbiketa ordu: *2 puntu.*
- Urteko 45 ohiz kanpoko garbiketa ordu: *4 puntu.*

puntos)

- BICICLETAS:
- bicicleta eléctrica (*3,5 puntos*)
- bicicleta normal (*2 puntos*)

En ambos casos se valorará una única solución en cada apartado, automóviles y bicicletas, el que más puntos obtendría en todo caso.

Impacto en el equipo de trabajo (*hasta 7 puntos)*:

- si la propuesta afecta a todos los miembros de la zona 1 *(3 puntos)*
- Si la propuesta afecta a todos los miembros de la zona 1 y 3 *(4 puntos).*
- si la propuesta afecta a todos los miembros de las zonas 1, 2 y 3 *(5 puntos).*
- si la propuesta afecta a todos los miembros de las zonas 1, 2 y 3 y la persona coordinadora *(7 puntos).*

Los licitadores deberán presentar en el momento de presentar su oferta (junto con el anexo III) una declaración responsable indicando los medios de transporte que se pondrán a disposición del personal, indicación de los beneficiarios y compromiso de mantenimiento y disponibilidad de dichos vehículos durante la vigencia del contrato.

8.2.2.2.- Limpiezas extraordinarias (*máximo 4 puntos*): se valorarán las limpiezas extraordinarias que refuercen las limpiezas ordinarias:

- 15 horas de limpieza extraordinaria al año: *1 puntos.*
- 30 horas anuales de limpieza extraordinaria: *2 puntos.*
- 45 horas anuales de limpieza extraordinaria: *4 puntos.*

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

8.2.2.3.- Garbiketa produktuak eta jantzitegia (*gehienez 4 puntu*)

- Aparteko garbiketen kasuan erabiliko diren garbitasun produktuak (*gehienez 2 puntu).* Sei hilabetean erabilitako garbiketa produktuak eskatutako baldintzetara egokitzeko konpromisoa baloratuko da bi punturekin.
  Produktuek Europako Eko-etiketa beharko dute izan. Eta enpresak hori egiaztatu beharko du aipatutako epean.

- Jantzitegia (*gehienez 2 puntu*). Hiru hilabeteko epean jantzitegia eskatutako baldintzetara egokitzeko konpromisoa baloratuko da hiru punturekin.
  Kontratistak epe horretan egiaztatu beharko du aurkeztutako jantziak Europako etiketa ekologikoa, OE ko Estandarra 100, Made in Green edo antzekoa duela, fabrikazio- edo eraldaketa-prozesuetan substantzia kaltegarriak erabili direla egiaztatzeko.

8.2.2.3.- Productos de limpieza y vestuario (*máximo 4 puntos*)

- Productos de limpieza que se utilicen en limpiezas extraordinarias (*máximo 2 puntos*). Se valorará con dos puntos el compromiso de adecuar los productos de limpieza utilizados en seis meses a las condiciones exigidas.
  Las producciones deberán tener la Eco-etiqueta europea. Y la empresa deberá acreditarlo en el plazo indicado.

- Vestuario (*hasta 2 puntos*). Se valorará con tres puntos el compromiso de adecuar el vestuario a los requisitos exigidos en el plazo de tres meses.

  El contratista deberá acreditar en dicho plazo que la prenda presentada cuenta con etiqueta ecológica europea, Estándar de OE 100, Made in Green o similar, para acreditar la utilización de sustancias nocivas en los procesos de fabricación o transformación.

8.2.2.4.- Lan hitzarmenaren gaineko hobekuntzak *(gehienez 4 puntu).*

Eremu afektiboetan zaintza lanetarako erraztasunak proposatzea baloratuko da, Lan hitzarmenean jasotakoa hobetzen badu eta eragiten dion taldearen arabera baloratuko da.

- Lan taldearen osotasunari eragin: *4 puntu*

- Zaintzaile profesionalei eragin: *3*

8.2.2.4.- Mejoras sobre convenio laboral (*hasta 4 puntos)*.

Se valorará la propuesta de facilidades para el cuidado en los ámbitos afectivos que mejore lo recogido en el Convenio Laboral y se valorará en función del colectivo afectado.

- Afectar a la integridad del equipo de trabajo: *4 puntos*

- Afecta a cuidadores profesionales: *3*

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

puntu

- Koodinatzaile edo gizarte langileari: *puntu 1*

Lizitatzaileak etxez etxeko zerbitzuaren osagarri gisa proposatutako hobekuntzak izango dira hemen aipatutakoak, betiere, Usurbilgo Udalari inolako kosturik ekarriko ez diotenak eta beste zerbitzu edo profesional baten beharra sortuko ez dutenak.

9. KONTRATATZEKO AHALMENA ETA KAUDIMENA

Kontratatzeko prozedura honetan parte hartu ahalko dute, gaitasun juridikoa nahiz jarduteko osoa izanik, beren kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala egiaztatzen duten pertsona natural edo juridikoek, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legeko 71. artikuluan kontratatzeko ezartzen diren debekurik ez dutenak.

Halaber, beren kabuz edo baimendutako pertsona batek ordeztuta aurkeztu ahalko dira, horretarako emandako nahiko ahala duena. Pertsona juridiko bat ordeztuz hartako kideren bat aurkezten denean, pertsona horrek dokumentuekin justifikatu beharko du horretarako gaitasuna duela. Kasu batean zein bestean, ordezkariari kontratatzeko ezintasun kausa horiek eragiten die.

puntos

- Coordinador/a o trabajador/a social: *1 punto*

Las aquí propuestas serán mejoras propuestas por la empresa licitadora presentadas como complementarias al servicio domiciliario, siempre que no supongan coste alguno para el Ayuntamiento de Usurbil ni generen la necesidad de un nuevo servicio o profesional.

9. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún o alguna miembro de la misma, esa persona deberá justificar documentalmente que está facultada para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la representación le afectan las citadas causas de incapacidad para contratar.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Gainera, pertsona juridikoek kontratu honetako xedearekin harreman zuzena duten jarduerak burutzea izan behar dute helburutzat, eta kontratua behar bezala egikaritzeko behar adina elementu pertsonal zein materialekin hornitutako antolaketa bat izan beharko dute.

Kontratatzeko ahalmena eta kaudimena ENPRESA ESLEIPENDUNAK SOILIK egiaztatuko du, dokumentu hauek aurkeztuta:

1.a) Enpresariaren eta, hala badagokio, haren ordezkariaren izaera juridikoa egiaztatzeko dokumentuak.

Izaera egiaztatzeko honakoak aurkeztu beharko dira:

- Nortasun Agiri Nazionala pertsona lizitatzaileak bere izenean jarduten baldin badu.
- Beste pertsona edo erakunde bat ordezkatuz jardunez gero, Nortasun Agiri Nazionala eta ahalordetze-eskritura aurkeztu beharko dira. Dokumentazioa kalifikatzeko egintzan, botere-askiespenera joko da, ofizioz.
- Lizitatzailea pertsona juridikoa denean, eraketa- edo aldaketa-eskritura, hala badagokio, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatuta, eta Identifikazio Fiskaleko Zenbakia, inskripzioa aplikagarri den merkataritzako legeriaren arabera eskagarria denean. Hori eskagarria ez bada,

Además las personas jurídicas deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

La capacidad y solvencia para contratar se acreditará, ÚNICAMENTE POR LA EMPRESA ADJUDICATARIA, con la presentación de la siguiente documentación:

1.a) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica del empresario o de la empresaria y, en su caso, de su representación.

La personalidad se acreditará mediante la presentación de:

- Documento Nacional de Identidad si la persona licitadora actúa en nombre propio.
- En el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, Documento Nacional de Identidad y escritura de apoderamiento. En el acto de calificación de la documentación se procederá, de oficio, al bastanteo del poder.
- Cuando la licitadora sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

jarduteko gaitasuna eraketaren eskritura edo agiriaren, estutuen edo fundazio aktaren bitartez egiaztatuko da, horretan jasota egongo baitira pertsona juridikoaren jarduera erregulatzen duten arauak. Horiek, hala dagokionean, dagokien Erregistro ofizialean inskribatuta egongo dira. Europar Batasuneko Estatu kideetako enpresari ez espainiarren kasuan, erregistro profesional batean edo merkataritzako erregistro batean inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute eskakizun hori dagokion Estatuko legerian eskatzen denean.

capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad Europea, deberán acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este requisito sea exigido por la legislación del Estado respectivo.

- Enpresari ugari lizitaziora aurkezten baldin badira Enpresen Aldi Baterako Elkarketa eratuz, horietako bakoitzak bere ahalmena eta kaudimena egiaztatu beharko du aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera. Era berean, ABEE bat modu formalean eratzeko konpromisoa helarazi beharko dute, esleipendun suertatuz gero. Halaber, proposamenean ABEE elkarketako kide bakoitzak beteko duen xedearen zatia adieraziko dute, kaudimenarekin lotuta bakoitzaren betekizunak zehaztu eta egiaztatze aldera.

- En el caso de que varios empresarios o empresarias acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos y ellas.

1.b) Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legeko 71. artikuluan kontratatzeko zerrendatzen diren debekurik ez izatearen berariazko adierazpen arduratsua.

1.b) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

1.c) Indarreko xedapenek agindutako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak betetzea egiaztatzeko beharrezko agiriak.

1.c) Documento acreditativo de estar al día con las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social (certificado emitido por el

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

órgano competente).

1.d) Atzerriko enpresek edozein ordenatako Espainiako epaitegi edo auzitegietako jurisdikzioaren mende jarriko direla adierazi beharko dute, kontratuarekin zerikusi zuzena edo zeharkakoa duten gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, enpresa lizitatzaileari egokitu dakiokeen atzerriko jurisdikzioari uko egingo diotela ere bai.

1.d) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la empresa licitante.

1.e) Kaudimena:

1.e)Solvencia:

1. Enpresariaren kaudimen ekonomikoa horrela egiaztatu behar da:

- Lizitatzaileen urteko negozio bolumenarekin egiaztatuko da, honek amaitutako azken hiru urteetako negozio-bolumen handieneko urtean gutxieneko zenbatekoa 120.000,00 eurokoa izango da.

  Lizitatzaileen urteko negozio-bolumena urteko kontuen bidez egiaztatuko da, dagokion erregistro ofizialean aurkeztuak.

1. La solvencia económica deberá acreditarse mediante:

- Se acreditará por el volumen anual de negocios de los licitadores, que en el año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos será como mínimo de 120.000,00 euros.

  El volumen anual de negocios de los licitadores se acreditará mediante las cuentas anuales presentadas en el registro oficial correspondiente.

2. Enpresariaren kaudimen teknikoa horrela egiaztatuko da:

- Azken hiru urteetan egindako zerbitzu edo lan garrantzitsuenen zerrenda, horren baitan adieraziz zenbatekoa, datak eta horien hartzailea, publiko nahiz pribatua. Lizitatzaileek akreditatu beharko dute, gizarte-zerbitzuen arloan lan egin izana, zehazki adineko pertsonen arretara zuzendutako lanak egin izana adinekoen etxeetan edo egoitzetan, arlo publiko zein pribatuan gutxienez 4000 biztanletik gorako herrietan, gutxienez hiru urtez eta etxeetako zerbitzuetan 6000 ordu/urte gutxienez

2. La solvencia técnica se acreditará de la siguiente manera:

- Relación de los principales servicios o trabajos realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y el receptor, público o privado, de los mismos. Los licitadores deberán acreditar haber trabajado en el ámbito de los servicios sociales, en concreto trabajos dirigidos a la atención de personas mayores en residencias o residencias de personas mayores, en municipios de más de 4000 habitantes, tanto públicos como privados, durante al menos tres años y con un mínimo de 6000 horas/año en servicios

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

eginez.

- Lan taldeari buruzko adierazpena, kide guztien formazio eta hizkuntza eskakizunen berri emanez.

1.f) Next Generation EU funtsekin izan daitekeen finantzaketaren inguruko adierazpena:

- VII. Eranskina sinatuta aurkeztu beharko da.

10. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Kontratazio honetako espedientea, hari gaineratzen zaion dokumentazio teknikoa, pleguak eta dokumentazio osagarria Usurbilgo Udalaren Kontratatzailearen Profilaren bidez eskuratu ahalko dira, lizitazio honen iragarkia aipatu Kontratatzailearen Profilean argitaratuta agertzen den unetik aurrera eta proposamenak aurkezteko epea amaitu bitartean.

Harremanetarako hona jo:

Joxe Martin Sagardia plaza, z/g – 20170
Usurbil
Tel. 943 371951
Helbide elektronikoa:
kontratazioa@usurbil.eus
Kontratatzailearen Profila: www.usurbil.eus

Proposamenak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira esklusiboki, lizitazio iragarkia Europar Batasuneko Argitalpen Bulegora bidali eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 31 EGUN NATURALEKO epearen barnean, 14:00ak arte. Iragarkia noiz bidali zen zehaztuko da udaleko Kontratatzaile profilean.

10.1 KONFIDENTZIALTASUNA

residenciales.

- Declaración del grupo de trabajo sobre la formación y los perfiles lingüísticos de todos sus miembros.

1.f) Declaración sobre la posible financiación con fondos Next Generation EU:

- Deberá presentarse firmado el Anexo VII

10. PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS

El acceso al expediente de esta contratación, la documentación técnica unida al mismo, los pliegos y a la documentación complementaria podrá realizarse a través del Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Usurbil, a partir del momento en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el mencionado Perfil del Contratante y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Para contactar dirigirse a:

Joxe Martin Sagardia plaza, z/g – 20170
Usurbil
Tel. 943 371951
Dirección de correo electrónico:
kontratazioa@usurbil.eus
Perfil del Contratante: www.usurbil.eus

Las proposiciones se presentarán exclusivamente por medios electrónicos en el plazo de 31 DÍAS NATURALES contados a partir del siguiente al del envío del anuncio de licitación a la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea, hasta las 14:00 horas. En el perfil de contratante del ayuntamiento se especificará la fecha de envío del anuncio.

10.1 CONFIDENCIALIDAD

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Lizitatzaileek adierazi behar dute zein diren eskaintzan jasotako dokumentu (edo dokumentu zati) edo datu konfidentzialak, eta ez da onartuko eskaintzaren dokumentu edo datu guztiak konfidentzialak direla oro har adieraztea. Konfidentzialtasun hori argi eta garbi islatu behar da IV. eranskina erabilita.

Las empresas licitadoras deberán indicar los documentos (o fragmentos de documentos) o datos confidenciales incluidos en la oferta, no admitiéndose la declaración general de confidencialidad de todos los documentos o datos de la oferta. Esta confidencialidad debe reflejarse con claridad utilizando el Anexo IV.

Iritziko zaio lizitatzaileek espresuki konfidentzialtzat hartzen ez dituzten dokumentuak ez direla konfidentzialak.

Se considerará que los documentos no considerados expresamente como confidenciales por los licitadores no lo son.

10.2. AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Lizitazio elektronikoaren erabiltzaileentzako Arreta Zentroa: 945016298 (7:45 - 20:00) bitartean.

Interneteko helbidea: www.euskadi.eus

Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus

10.2. PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de Atención a personas usuarias de la licitación electrónica: 945016298 (de 7:45 a 20:00 horas).

Dirección de internet: www.euskadi.eus

Correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus

10.3. PROPOSAMENEN EDUKIA

1) “A” ARTXIBO ELEKTRONIKOA “KONTRATATZEKO AHALMENA ETA KAUDIMENA” izendatuko da eta dokumentu hauek jasoko ditu:

Agiri hauek izango ditu fitxategiak:

a. Helbide elektronikoa (I.Eranskina)

Posta elektronikoko helbide gaitu bat izendatu behar da, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian xedatutakoaren arabera; helbide horretara igorriko dira kontratazio-espediente honetatik eratorritako jakinarazpenak.

b. Kontrataziorako Europar Dokumentu Bakarra (DEUC). DEUCen formulario normalizatua era elektronikoan betetzeko eskuragarri dago kontratatzailearen

10.3. CONTENIDO DE LAS PROPUESTAS

1) Se denominará "A" ARCHIVO ELECTRÓNICO "CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR" y contendrá los siguientes documentos:

El archivo contendrá los siguientes documentos:

a. Correo electrónico (Anexo I.)

Se debe designar una dirección de correo electrónico habilitada, de acuerdo con lo dispuesto en la disposición adicional decimoquinta de la LCSP, a la que se remitirán las notificaciones derivadas del presente expediente de contratación.

b. Documento Único Europeo de Contratación (DEUC). Disponible para cumplimentar electrónicamente el formulario normalizado de

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

profilaren lizitazioaren iragarkian.

Dena den, prozedura ondo burutzen dela bermatzeko, kontratazio-mahaiak edo kontratazio organoak lizitatzaileei eska diezaieke dokumentazioa aurkez dezaten kontratuaren adjudikazioduna izateko klausula-agiri honetan eskatutako baldintzak betetzen dituztela egiaztatzeko, kontratua adjudikatu aurreko edozein unetan.

c. Aldi baterako enpresa-elkarte gisa (ABEE) aurkezten diren enpresaburuen kasuan, hura osatzen duten partaideetako bakoitzak aurkeztu beharko du bere erantzukizunpeko adierazpena.

Halaber, konpromisoa aurkeztu beharko dute adjudikazioa lortuz gero aldi baterako enpresa elkartea formalki eratzeko, eta zehaztu beharko dute partaide bakoitzaren izena eta zer egoera eta zer partaidetza izango duen aldi baterako enpresa-elkartean.

d. Baldin eta, SPKLren 75. artikuluan xedatutakoaren arabera, lizitatzailea beste erakunde batzuen kaudimenean eta baliabideetan oinarritzen bada, horietako bakoitzak ere aurkeztu beharko du erantzukizunpeko adierazpena.

e. Interes gatazkarik ezaren adierazpena sinatuta (II. Eranskina).

2) “B” ARTXIBO ELEKTRONIKOA “BALIOESPEN TEKNIKO BATEN ARABERAKOAK” izendatuko da eta dokumentu hauek jasoko ditu: plegu administratiboetako 8.1. klausulan eta plegu teknikoetan zehaztutako eta balio-judizio baten arabera balioesteko esleipen-irizpideei

DEUC en el anuncio de licitación del perfil de contratante.

No obstante, para garantizar la correcta ejecución del procedimiento, la mesa o el órgano de contratación podrá requerir a los licitadores la presentación de la documentación que acredite el cumplimiento de los requisitos exigidos en este pliego para ser adjudicatarios del contrato en cualquier momento anterior a la adjudicación del mismo.

c. En el caso de empresarios que se presenten como Unión Temporal de Empresas (UTE), cada uno de los partícipes que la integran deberá presentar su declaración responsable.

Asimismo, deberán presentar el compromiso de constituirse formalmente en Unión Temporal de Empresas en caso de resultar adjudicatarias, especificando el nombre y situación de cada una de las partícipes y su participación en la Unión Temporal de Empresas.

d. En el caso de que, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 75 de la LCSP, el licitador se base en la solvencia y medios de otras entidades, cada una de ellas deberá presentar también una declaración responsable.

e. Declaración de ausencia de conflicto de intereses firmada (Anexo II).

2) "B" ARCHIVO ELECTRÓNICO "CRITERIOS DE VALORACIÓN MEDIANTE LOS CRITERIOS DE VALOR" e incluirá la documentación relativa a los criterios de adjudicación para su valoración conforme a un juicio de valor especificados en la cláusula 8.1 de los pliegos administrativos y en los pliegos

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

buruzko dokumentazioa.

Artxibo honetan ez da sartu behar, inola ere ez, modu automatikoan zenbatu daitezkeen esleipen-irizpideei dagokion ezein datu, "C" artxiboan barneratu beharko direlarik horiek.

-Balorazioa egiteko oinarri gisa erabiliko den memoriak ezingo ditu 35 orrialde baino gehiago izan (azala, aurkibidea, grafikoak, argazkiak), A4 formatuan, alde bakarrean, gutxienez "12" letra tamainan .

ADI! Aipatutako orri kopurua gainditzen bada, orri horretatik aurrera ez da baloratuko.

3) **"C" ARTXIBO ELEKTRONIKOA "MODU AUTOMATIKOAN ZENBATU DAITEZKEEN IRIZPIDEEI BURUZKO PROPOSAMENA"** izendatuko da eta, hauek jasoko ditu:

III. eranskineko ereduaren baitako eskaintza jasoko du.

11. ALDAGAI EDO ALTERNATIBAK

Ez dira onartzen.

12. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia horrela osatuko da:

- Iratxe Begiristain Otegi, zinegotzia, lehendakaria.
- Leire Ucin Soraluce, udal idazkaria, batzordekidea.
- Gorka Lizarraga Erro, udal kontu-hartzailea, batzordekidea.
- Maria Salsamendi Luengo, gizarte zerbitzu eta berdintasun burua.
- Maialen Urzelai Azpiazu, kontratazio teknikaria, mahaiko idazkaria.

técnicos.

En ningún caso se incluirá en este archivo ningún dato relativo a criterios de asignación cuantificables de forma automática, debiendo ser incluidos en el archivo "C".

La memoria que sirva de base para la valoración no podrá tener una extensión superior a 35 páginas (portada, índice, gráficos, fotografías) en formato A4, por una sola cara, con un tamaño mínimo de letra "12".

¡ATENCIÓN! En caso de superarse dicho número de hojas, no se valorará a partir de dicha hoja.

3) **ARCHIVO ELECTRÓNICO "C" se denominará "PROPUESTA DE CRITERIOS CUANTIFICABLES DE FORMA AUTOMÁTICA** "y contendrá:

Incluirá la oferta incluida en el modelo del anexo III.

1**1. VARIABLES O ALTERNATIVAS**

No se aceptan.

12. MESA DE CONTRATACIÓN

Composición de la mesa de contratación:

- Iratxe Begiristain Otegi, concejala, presidenta.
- Leire Ucin Soraluce, secretaria municipal, vocal.
- Gorka Lizarraga Erro, interventor, vocal.
- Maria Salsamendi Luengo, gizarte zerbitzu eta berdintasun burua.
- Maialen Urzelai Azpiazu, técnica de contratación, secretaria de la mesa.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Halaber, Mahaiak bertaratzea eskatutako udal teknikari arduradun guztiak bertaratu ahalko dira, aholkularitza lanak betetzeko.

Asimismo, podrán asistir todos los técnicos responsables municipales que soliciten la presencia de la Mesa para realizar labores de asesoramiento.

13. DOKUMENTUAK KALIFIKATZEA

13. CALIFICACIÓN DE LOS DOCUMENTOS

Proposamenak aurkezteko epea amaitutakoan, honela jokatuko da:

Finalizado el plazo de presentación de proposiciones, se procederá de la siguiente manera:

1) “A” ARTXIBOA IREKITZEA:

1) APERTURA DEL ARCHIVO "A":

“A” artxibo elektronikoa aztertuko da, aurretiko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko. Beharrezkoa izanez gero, Kontratazio Mahaiak gehienez ere hiru egun naturaleko epea emango du lizitatzaileak akatsak zuzen ditzan.

Se revisará el archivo electrónico "A" para comprobar el cumplimiento de los requisitos previos. En caso necesario, la Mesa de Contratación concederá un plazo no superior a tres días naturales para que el licitador subsane los defectos.

2) “B” ARTXIBOA IREKITZEA:

2) APERTURA DEL ARCHIVO "B":

“A” artxiboko dokumentazioa baloratu ondoren, “B” artxiboa ireki eta aztertuko da.

Una vez valorada la documentación del archivo "A", se procederá a la apertura y análisis del archivo "B".

Kontratatzailearen Profilean adierazitako egunean eta orduan, eta streaming bidez transmitituko da publikoarentzat plataformaren bidez. Streaming bidezko lizitaziorako esteka:

En la fecha y hora indicadas en el Perfil de Contratante y transmisión por streaming es para el público a través de la plataforma. Enlace a la licitación en streaming:

- Euskaraz: https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa/directo_usurbil_eu.html

- Gaztelaniaz: https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa/directo_usurbil_es.html

“B”artxiboa ireki ondoren, Kontratazio Mahaiak dokumentazioa helaraziko dio hura baloratzeko ardura duen teknikariari, eta teknikari horrek balorazio txostena egin beharko du.

Una vez abierto el archivo "B", la Mesa de Contratación le remitirá la documentación para su valoración al técnico responsable, que deberá emitir un informe de valoración.

3) “C” ARTXIBOA IREKITZEA:

3) APERTURA DEL ARCHIVO "C":

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

“B” artxiboko dokumentazioa baloratu ondoren, “C” artxiboa ireki eta aztertuko da.

Kontratatzailearen Profilean adierazitako egunean eta orduan, eta streaming bidez transmitituko da publikoarentzat plataformaren bidez. Streaming bidezko lizitaziorako esteka:

Una vez valorada la documentación del archivo "B", se procederá a la apertura y análisis del archivo "C".

En la fecha y hora indicadas en el Perfil de Contratante y transmisión por streaming es para el público a través de la plataforma. Enlace a la licitación en streaming:

- Euskaraz: https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa/directo_usurbil_eu.html

- Gaztelaniaz: https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa/directo_usurbil_es.html

14. ESLEIPENA, FORMALIZAZIOA ETA GASTUAK

Kontratazio Mahaiak, Sektore Publikoko Kontratuen Legeko 150.1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, aurkeztutako proposamenak kontratazio-organora bideratuko ditu esleipenerako akta eta proposamenarekin batera.

Kontratazio Organoak eskaintzak sailkatuko ditu eta eskaintza onena aurkeztu duen enpresa lizitatzailea deituko du, eskakizuna jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita hamar egun balioduneko epean, eskatutako dokumentazioa aurkeztu dezan.

Dokumentazioa jaso eta hurrengo bost egun balioduneko epean, SPKLren 150.3 artikuluak xedatutakoari jarraituz.

14. ADJUDICACIÓN, FORMALIZACIÓN Y GASTOS

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 150.1 de la Ley de Contratos del Sector Público elevará las proposiciones presentadas junto con el acta y la propuesta de adjudicación al Órgano de Contratación.

El Órgano de Contratación clasificará las ofertas y convocará a la empresa licitadora que haya presentado la oferta más ventajosa, para que en el plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente a la recepción del requerimiento presente la documentación requerida.

Dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 150.3 de la LCSP.

III.- KONTRATUA EGIKARITZEA

III.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

15. KONTRATUAREN ARDURADUNA

15. RESPONSABLE DEL CONTRATO

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Kontratua egikaritzeaz arduratuko den udal teknikaria, SPKL legeko 62. artikuluan aurreikusten diren funtzioekin, gizarte zerbitzu eta berdintasun saileko burua izango da.

16. KONTRATUA EGIKARITZEA

Zerbitzua aurrera eramaterakoan, agiri honetan dauden baldintzak bete beharko dira, bai eta espedienteari erantsitako xehetasun teknikoak ere, halakorik egonez gero. Kontratua Administrazioaren zuzendaritza, ikuskapen eta kontrolaren pean burutuko da, eta Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabili ahal izango ditu ahalmen horiek.

Kontratistari edo haren agindupekoei egotz dakiekeen egite edo ez-egiteren baten ondorioz, Administrazioak uste izaten badu kontratua behar bezala burutzea kolokan dagoela, kontratua behar bezala burutu dadin beharrezkotzat jotzen dituen neurriak har daitezela agindu ahal izango du.

Esleipendunak, ordainketa osagarri bat jasotzeko eskubiderik gabe, kontratua egoki garatu eta bete dadin beharrezkotzat jotzen diren zerbitzuak eman beharko ditu, hala nola, laneko bileratara edo informazio-bileratara joan.

Kontratuaren jabeak bere gain hartzen ditu kontratua burutzeak dakartzan arriskuak. Kontratistak, zerbitzua antolatzerakoan eta ematerakoan, zehazki bete beharko ditu orri honetan jasotako baldintzak eta agindu teknikoen orriko zehaztapenak. Gainera, Udalak zuzenduko, ikuskatuko eta kontrolatuko du zerbitzua, eta horrek idatziz zein ahoz gauzatuko ditu eskumen horiek.

La técnica municipal encargada de la ejecución del contrato, con las funciones previstas en el artículo 62 de la LCSP, será la responsable de servicios sociales e igualdad.

16. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El servicio se desarrollará de acuerdo con las condiciones que figuran en el presente documento y con las especificaciones técnicas que, en su caso, se incorporen al expediente. El contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, que podrá ejercitar estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando la Administración considere que la correcta ejecución del contrato está comprometida por actos u omisiones imputables al contratista o a los obligados a ello, podrá ordenar la adopción de las medidas que estime necesarias para la buena marcha del mismo.

El adjudicatario deberá prestar, sin derecho a retribución adicional alguna, los servicios que estime necesarios para el correcto desarrollo y ejecución del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo o informativas.

El propietario del contrato asume los riesgos derivados de la ejecución del mismo. El contratista deberá cumplir escrupulosamente en la organización y prestación del servicio los requisitos establecidos en este Pliego y las especificaciones del Pliego de Prescripciones Técnicas. Además, el Ayuntamiento dirigirá, inspeccionará y controlará el servicio, ejerciendo estas competencias tanto por escrito como verbalmente.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Kontratista izango da egindako lanen eta emandako zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzule. Kontratista izango da erantzule, baita ere, kontratua betetzean ez-egiterik, akatsik, egokia ez den metodorik edo ondorio okerrik sortzen bada, eta horrek ondoriorik eragiten badie Administrazioari edo hirugarrenei.

La empresa contratista será responsable de la calidad técnica de los trabajos realizados y de los servicios prestados. También será responsable el contratista de las omisiones, errores, métodos inadecuados o consecuencias incorrectas en la ejecución del contrato que puedan afectar a la Administración o a terceros.

Kontratistak beharrezko ekipamendu eta bitartekariak ekarri beharko ditu lanak ondo gauzatu eta kontratua aipatutako epean bukatzeko. Horrez gain, beharrezko langileak kontratatu beharko ditu.

La empresa contratista deberá aportar los equipos y medios necesarios para la correcta ejecución de los trabajos y la finalización del contrato en el plazo indicado. Además, deberá contratar el personal necesario.

Kontratuaren jabeak arduradun bat izendatuko du, kontratuaren jabearen eta Udaleko langileen arteko harremanak zuzenean koordinatzeko. Udaleko Zerbitzu Teknikoen eta kontratuaren jabearen artean egin behar diren bileren kopuru eta maiztasuna eta erabili beharreko informazioa Udalak zehaztuko du. Era berean, Udalak informazioa bildu eta esleipenduna egiten ari den lana gainbegiratu ahal izango du.

La empresa propietaria del contrato designará un responsable para coordinar directamente las relaciones entre el propietario del contrato y el personal del Ayuntamiento. El número y frecuencia de las reuniones a realizar y la información a utilizar entre los Servicios Técnicos Municipales y el propietario del contrato lo determinará el Ayuntamiento. Asimismo, el Ayuntamiento podrá recabar información y supervisar el trabajo que está realizando el adjudicatario.

Usurbilgo udalak modu esperimentalean abiatuko du etxez etxeko zerbitzu berritua, horregatik, lizitazioaren iraupena urtebetekoa izango da, trantsizio gisa. Horrek balorazioa une oro presente egotea ekarriko du, eta ebaluazioa, jakintza eta ezagutza berriak jasotzeko espazioak egokituko ditu udalak. 6 hilabete pasatu ostean balorazio orokor bat egingo da.

El ayuntamiento de Usurbil lanzará de forma experimental el renovado servicio a domicilio, por ello la duración de la licitación será de un año, como transición. Esto conllevará que la valoración esté presente en todo momento y el ayuntamiento habilitará espacios y foros para la evaluación, reflexión y recepción de los nuevos conocimientos. Transcurridos 6 meses se realizará una valoración global.

Esleipendunak kontratua betetzeko izaera pertsonaleko datuak erabili behar baldin baditu, izaera pertsonaleko datuak babesteko indarrean dagoen araubidea beteko du.

La utilización por el adjudicatario de datos de carácter personal para la ejecución del contrato se regirá por el régimen de protección de datos de carácter personal vigente.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

17. KONTRATUA EGIKARITZEN DEN BITARTEAN HIRUGARRENEI ERAGINDAKO KALTEEN ONDORIOZKO KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA

Kontratatutako enpresa izango da kontratua egikaritzeko egin beharreko eragiketen ondorioz eragiten diren kalte eta galeren erantzule, Sektore Publikoko Kontratuen Legeko 196. artikuluan xedatutakoari jarraiki.

17. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La empresa contratada será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley Contratos del Sector Público.

18. KONTRATUA ALDATZEA

Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, interes publikoko arrazoiengatik, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 203. eta ondorengo artikuluetan aurreikusitako kasuetan eta eran.

Derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 206 artikuluan ezarritakoaren arabera adosten diren kontratuaren aldaketak.

Agiri honetan aurreikusi gabeko aldaketei dagokienez, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 205. artikuluan xedatutakoa beteko da.

Plegu honetan aurreikusitako aldaketei dagokienez, kontratazio-organoak, behin kontratua burutu eta interes orokorreko arrazoiengatik, adostu dezake kontratuan aldaketak egitea; horretarako kontuan hartuko ditu aldaketen prozedura eta inguruabarrak, ondoren adierazten diren gehieneko irismen, muga eta gehienezko portzentajeekin.

Hauexek dira muga horiek:

18. MODIFICACIÓN DEL CONTRATO

La Administración podrá modificar el contrato, por razones de interés público, En los supuestos previstos en los artículos 203 y siguientes de la Ley de Contratos del Público y forma.

Serán obligatorias para la empresa contratista, las modificaciones del contrato que se acuerden de conformidad con lo establecido con el artículo 20 206 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Respecto a las modificaciones no previstas en este pliego, la Ley de Contratos del Sector Público se estará a lo dispuesto en el artículo 205.

En cuanto a las modificaciones previstas en este pliego, el órgano de contratación, una vez perfeccionado el contrato por razones de interés general, podrá acordar modificaciones del contrato, tendrá en cuenta el procedimiento y las circunstancias de las modificaciones, con el límite máximo que a continuación se señala alcance, límites y porcentajes máximos.

Dichos límites son los siguientes:

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

a) Behar diren zerbitzu orduen kopurua ALDATZEA, benetako eskariaren arabera.

Aldaketak, bakarkakoak edo pilatutakoak, ezingo dira izan kontratuaren prezioaren % 20 baino handiagoak, bai gorantz bai beherantz. Aldaketak tramitatuko dira prozedura kontrajarriaren bidez, erreferentzia hartuta kontratistak ere eskaintzan sartutako zerbitzuen prezioak, denborak eta maiztasunak. Aldaketa horiek derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat.

Kontratuaren aldaketak 153. artikuluan ezarritakoari jarraituz formalizatuko dira eta Sektore Publikoaren Legearen 207 eta 63 artikuluei jarraituz argitaratuak izan beharko dute.

19. PRESTAZIOA HARTZEA ETA BERMEALDIA

Sektore Publikoko Kontratuen Legeak aurreikusten dituen ondorioetarako, hilabeteko bermealdia ezartzen da. Berme epean kontratistaren kargu joango lirateke lanetan eta egindako prestazio guztietan ager daitezkeen akats guztiak.

20. EZ-BETETZEEN ONDORIOZ KONTRATISTARI EZARRITAKO ZIGORRAK

A) KONTRATUA EGIKARITZEKO EPEEKIN LOTUTAKOA

Kontratatutako enpresa, berari egotzi ahal zaizkion arrazoien ondorioz, kontratua burutzeko epean (epe osoan nahiz, hala badagokio, epe partzialetan) berandutu balitz, Administrazioak erabaki hauetako bat har dezake, kasuan kasuko inguruabarretan

a) MODIFICAR el número de horas de servicio necesarias en función de la demanda real.

Las modificaciones, individuales o acumuladas, no podrán suponer más del 20% del precio del contrato mayores, tanto hacia arriba como hacia abajo. Se tramitarán las modificaciones mediante el procedimiento contradictorio, tomando como referencia los precios, tiempos y frecuencias. Estas modificaciones serán obligatorias para el contratista.

Las modificaciones del contrato se formalizarán conforme a lo establecido en el artículo 153 y deberán haber sido publicadas conforme a los artículos 207 y 63 de la Ley del Sector Público.

19. PERCEPCIÓN DE LA PRESTACIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

A los efectos previstos en la Ley de Contratos del Sector Público, el plazo de garantía será de un mes. Durante el plazo de garantía correrán a cargo del contratista todos los defectos que puedan aparecer en todos ellos.

20. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar,

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

erreparatuz: kontratua etetea, bermea galaraziz, edo zigorrak ezartzea (egunean euro bat kontratuko prezioko 1000 euroko).

atendidas por las circunstancias del caso, por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1000 euros del precio del contrato.

Berandutzeagatiko zigorrak kontratuaren % 5eko multiplo batera iristen direnean, kontratazio-organoak eskumena izango du kontratua eteteko edo beste zigor batzuk ezarriz harekin jarraitzeko.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 % del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) PRESTAZIOAK MODU PARTZIALEAN EGIKARITZEAREKIN EDO AKATSEKIN BETETZEAREKIN LOTUTAKOA

Kontratatutako enpresak, berari egotzi ahal zaizkion arrazoien ondorioz, kontratua partzialki egikaritzea bete ez balu edo kontratuan zehaztutako prestazioak akatsekin bete balitu, Administrazioak aukera izango du, berak nahieran, erabaki hauetako bat hartzeko: kontratua etetea, bermea galaraziz, edo zigorrak ezartzea (egunean euro bat kontratuko prezioko 1.000 euroko), eragindako kalte eta galeren ondoriozko kalte-ordainarekin batera.

B) DE LA EJECUCIÓN PARCIAL O CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO DE LAS PRESTACIONES

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido la ejecución parcial o cumpliera de forma defectuosa las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

C) KONTRATUKO BALDINTZA BEREZIAK EZ BETETZEAREKIN LOTUTAKOA

Kontratatutako enpresak, berari egotzi ahal zaizkion arrazoien ondorioz, kontratuko baldintza bereziak bete ez balitu, Administrazioak aukera izango du, berak nahieran, erabaki hauetako bat hartzeko: kontratua etetea, bermea galaraziz, edo zigorrak ezartzea (egunean euro bat kontratuko prezioko 1.000 euroko), eragindako kalte eta galeren ondoriozko kalte-ordainarekin batera.

C) DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES ESPECIALES DEL CONTRATO

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido las condiciones especiales del contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

causados.

D) AZPIKONTRATATZEKO BALDINTZAK EZ BETETZEAREKIN LOTUTAKOA

Kontratistak plegu honetako 22. klausulan azpikontratatzeko aurreikusten diren baldintzak betetzen ez dituenean zehapen bat ipiniko da, azpikontratuaren zenbatekoaren % 50era artekoa.

Udalak kontratua etetea erabaki dezake, azpikontratazioaren bidez kontratistak kontratuaren betebehar nagusia betetzen ez duenean.

D) DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE SUBCONTRATACIÓN

Cuando el contratista incumpla las condiciones previstas en la cláusula 22 de este pliego para la subcontratación, se impondrá una sanción de hasta el 50% del importe del subcontrato.

El Ayuntamiento podrá acordar la suspensióndel contrato cuando el contratista incumpla la obligación principal del contrato mediante la subcontratación.

21. AZPIKONTRATAZIOA

Sektore Publikoko Kontratuen Legeko 215. artikuluan ezarritakoari jarraiki, eta eskatutako betekizunak betetzearen baitan, enpresa esleipendunak kontratua partzialki egiteko hirugarrenekin itunak egin ditzake.

Azpikontratuak egin ahal izateko, kontratatutako enpresak azpikontratu horien berri eman beharko dio Administrazioari idatziz, azpikontratatutako enpresak egin beharreko kontratuko alderdiak adierazita.

Gainera, enpresa kontratistak nortasuna, harremanetarako datuak eta azpikontratistaren legezko ordezkaria adierazi beharko dizkio administrazioari, hark burutuko duen kontratuaren zatia egikaritzeko duen gaitasunaren justifikazioarekin batera.

Edozein kasutan, enpresa esleipendunak kontratua egikaritzeari dagokion erantzukizun osoa hartuko du berarengan

21. SUBCONTRATACIÓN

De conformidad con lo establecido en el artículo 215 de la Ley de Contratos del Sector Público, y en el marco del cumplimiento de los requisitos exigidos, la empresa adjudicataria podrá concertar con terceros la celebración parcial del contrato.

Para poder celebrar los subcontratos, la empresa contratada deberá comunicar por escrito a la Administración dichos subcontratos, con indicación de los aspectos del contrato a celebrar por la empresa subcontratada.

Además, la empresa contratista deberá facilitar a la Administración su identidad, datos de contacto y representante legal del subcontratista, junto con la justificación de su capacidad para ejecutar la parte del contrato que ejecutará.

En todo caso, la empresa adjudicataria asumirá ante el Ayuntamiento la total responsabilidad correspondiente a la

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Udalaren aurrean, enpresa azpikontratistarik balego, horiek arto sozial edo lanekoan dituzten betebeharrak betetzearekin lotutakoa barne.

ejecución del contrato, si existieran empresas subcontratistas, incluida la relacionada con el cumplimiento de sus obligaciones en materia social o laboral.

Enpresa kontratista, azpikontratatutako enpresei dagozkien datuak eskatu ostean, enpresa horiek ere obrak egikaritzean lan arloan, Gizarte Segurantzari dagokionez nahiz laneko segurtasun eta osasunarekin lotuta aplikagarri zaizkien indarreko legezko, arauzko eta ohiko xedapenak aplikatzen dituztela justifikatzeko moduan egon beharko da.

La empresa contratista, previa solicitud de los datos correspondientes a las empresas subcontratadas, deberá estar en condiciones de justificar la aplicación, durante la ejecución de las obras, de las disposiciones legales, reglamentarias y ordinarias vigentes que les sean de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

22. KONTRATUA LAGATZEA

22. CESIÓN DEL CONTRATO

Kontratua lagatzeko aukera egongo da Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legeko 214. artikuluko muga eta betekizunekin.

El contrato podrá ser objeto de cesión con los límites y requisitos del artículo 214 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

23. KONTRATUA ETETEKO ARRAZOIAK

23. CAUSAS DE SUSPENSIÓN DEL CONTRATO

Kontratua eteteko arrazoiak dira Sektore Publikoko Kontratuen Legeko 211. eta 245. artikuluetan ezartzen direnak.

Son causas de suspensión del contrato las previstas en los artículos 211 y 245 de la Ley de Contratos del Sector Público.

24. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK

24. COMPETENCIAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Administrazioari dagozkion kontratua interpretatu, hura betetzean agertzen diren zalantzak ebatzi, kontratua interes publikoko arrazoien ondorioz aldatu, hura etetea adostu eta haren ondorioak zehazteko eskumenak, Sektore Publikoko Kontratuen Legean nahiz hartako Erregelamendu Orokorrean ezarritako mugen barnean eta horietan jasotako betekizun eta ondorioekin.

Interpretar el contrato que corresponde a la Administración, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su suspensión y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público y en su Reglamento General.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

25. EGIKARITZEAREN BALDINTZA BEREZIAK

Kontratua egikaritzeko jarraian adierazten diren baldintza bereziak ezartzen dira. Horiek urratzen baldin badira zehapenak ipiniko dira, kontratuzko funtsezko betebehar izaera ematea berariaz zehazten diren horietan izan ezik, horiek urratzea kontratua eteteko arrazoi izango delarik.

25.1.- Lan baldintzak.

Lan hitzarmena

Enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzeko, baldintza berezi gisa onartuko du proiektua gauzatuko duten langileen kontratuari dagokion indarreko *Arreta Zerbitzuak, S.L enpresaren Usurbilgo udal kontratako etxez etxeko laguntza-zerbitzuko langileentzako hitzarmen kolektiboan*, GAOn 2025eko irailaren 30ean publikatua, ezarritako lan-baldintzak aplikatzeko betebeharra. Horrek ez du esan nahi ezin duenik hobekuntzarik sartu hitzarmen horretan xedatutakoaren gainean.

Lan hitzarmenaren inguruko eranskina: VI. eranskina.

Subrogazio eskubidea

Esleipendunak bere gain hartuko ditu zerbitzu horiek gaur egun egiten dituzten langileak, betiere aplikagarri zaien Lan Hitzarmenaren arabera (*Arreta Zerbitzuak, S.L enpresaren Usurbilgo udal kontratako etxez etxeko laguntza-zerbitzuko langileentzako hitzarmen kolektiboa*, GAOn 2025eko irailaren 30ean publikatua), eta subrogaturik geratuko da aurreko

25. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

Se establecen las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato, el incumplimiento de las cuales dará lugar a la imposición de penalidades, salvo las que se determinen expresamente que se les confiere el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos de su consideración como causa de resolución del contrato.

25.1.- Condiciones de trabajo.

Convenio colectivo

La empresa adjudicataria, para la ejecución del contrato, asumirá como condición especial la obligación de aplicar las condiciones de trabajo establecidas en el vigente convenio *colectivo de Arreta Zerbitzuak, S.L. para el personal del servicio de asistencia domiciliaria de la contrata municipal de Usurbil*, publicado en el BOG el 30 de septiembre de 2025, correspondiente al contrato del personal que vaya a ejecutar el proyecto. Esto no significa que no pueda introducir mejoras sobre lo dispuesto en dicho convenio.

Anexo sobre el convenio colectivo: Anexo VI.

Derecho de subrogación

El adjudicatario se hará cargo de los trabajadores que actualmente presten dichos servicios, de acuerdo con el Convenio Laboral que les sea de aplicación, (*convenio colectivo de Arreta Zerbitzuak, S.L. para el personal del servicio de asistencia domiciliaria de la contrata municipal de Usurbil*, publicado en el BOG el 30 de septiembre de 2025) quedando subrogado en los derechos y obligaciones laborales que ostentaba el anterior

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

adjudikaziodunak zeuzkan laneko eskubideetan eta obligazioetan, aplikagarri den Lan Hitzarmenak ezarritako baldintzetan.

Atxikitako pertsonen datuak V. ERANSKIN-ean datoz jasota.

adjudicatario, en los términos establecidos por el Convenio Laboral de aplicación.

Los datos de las personas adheridas figuran en el ANEXO V.

25.2.- Egikaritze baldintza bereziak hizkuntzari dagokionez.

Hizkuntza baldintza hauek kontratuaren funtsezko betebehar izaera dute, eta horiek urratzeak zigor sistema aplikatzea ekar lezake edo kontratua bertan behera uztea Sektore Publikoko Kontratuaren Legeari jarraituz.

25.2.- Condiciones especiales de ejecución en materia lingüística.

Estas condiciones lingüísticas tienen el carácter de obligaciones esenciales del contrato y su incumplimiento puede dar lugar a la aplicación del sistema de penalidades o a la resolución del contrato de conformidad con la Ley de Contrato del Sector Público.

a) Euskara gaitasunari buruz

Enpresa esleipendunak erabiltzaileekin zuzeneko harremanean lana burutzeko izendatzen dituen langileek gai izan beharko dute beren eginkizunak bi hizkuntza ofizialetan egiteko, eta esleipena egingo bada, nahitaez egiaztatu beharko dute koordinatzaileek Europako Erreferentzia Markoaren C1 maila edo baliokidea (IVAPeko 3. HE, HABEren 3. maila…) eta zaintzaile profesionalek Europako Erreferentzia Markoaren B2 maila ahozkoan edo baliokidea.

a) Sobre la competencia en euskera

El personal que la empresa adjudicataria designe para la realización de su trabajo en contacto directo con los usuarios deberá ser capaz de realizar sus funciones en las dos lenguas oficiales, y para la adjudicación será necesario que los coordinadores acrediten el nivel C1 del Marco de Referencia Europeo o equivalente (3 del IVAP. HE, nivel 3 de HABE...) y el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para la cuidadoras profesionales, oral o equivalente.

Kontratua esleitu aurretik, esleipendun izateko proposatzen den enpresak horretarako ezarritako epean egiaztatu beharko du zerbitzua emateaz arduratuko diren pertsonek eskatutako hizkuntza gaitasuna dutela.

Egiaztapena:

- Euskara gaitasunaren titulu bitartez
- *Euskaltegiratuta* dauden pertsonen kasuan, euskaltegiak egindako agiri bitartez.

Con carácter previo a la adjudicación del contrato, la empresa que se proponga como adjudicataria deberá acreditar en el plazo establecido al efecto que las personas encargadas de la prestación del servicio tienen la capacitación lingüística requerida.

Verificación:

- Mediante el título de competencia en euskera
- En el caso de las personas matriculadas en el Euskaltegi,

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

- Euskal Autonomia Erkidegoko beste erakunde publiko batek egindako mailaketa proban ateratako emaitza egiaztatzen duen agiri bitartez
- Udalak egindako mailaketa frogaren bitartez.

- mediante documento expedido por el Euskaltegi.
- Mediante documento que acredite el resultado de la prueba de nivel realizada por otro organismo público de la Comunidad Autónoma del País Vasco
- Mediante prueba realizada por el Ayuntamiento.

Kontratuaren esleipendun izateko proposatzen den enpresako langileek kontratazio honetarako eskatutako euskara gaitasuna egiaztatua ez badute, mailaketa-probak egingo dizkie Udalak.

Cuando el personal de la empresa que se proponga como adjudicataria del contrato no tenga acreditada la capacitación lingüística requerida para esta contratación, el Ayuntamiento le realizará las pruebas de nivel correspondientes.

Era berean, enpresa kontratatu eta geroago enpresa esleipendunak langileren bat aldatuz gero edo zerbitzua emateko pertsona berririk kontratatzeko beharrik izanez gero, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

Asimismo, en el caso de que con posterioridad a la contratación de la empresa adjudicataria se produjera un cambio de personal o necesidad de nuevas personas para la prestación del servicio, éstas también deberán acreditar la capacitación lingüística requerida.

Salbuespenez, aipatutako baldintza beteko ez balitz, enpresak zeharkako lanorduetan euskara ikasteko baliabideak jarriko dizkio langile horri, euskalduntze plangintzaren baitan.

Excepcionalmente, si no se cumpliera la condición anterior, la empresa facilitará a dicha persona trabajadora recursos para el aprendizaje del euskera en horas de trabajo indirecto, dentro del plan de euskaldunización.

Subrogatuta dauden langileen euskara gaitasunari buruz

Sobre la competencia lingüística de las personas trabajadoras subrogados

Behin adjudikazioa eginda, enpresa esleipendunak Udalari aurkeztuko dio zerbitzua emango duten langile subrogatuen euskara gaitasunaren inguruko informazioa.

Una vez realizada la adjudicación, la empresa adjudicataria presentará al Ayuntamiento la información relativa a la competencia en euskera del personal subrogado que va a prestar el servicio.

Bertan zehaztuko ditu subrogatuta dauden langileen izen-abizenak eta bakoitzak egiaztatua duen euskara maila.

En ella determinará nombre y apellidos de las personas trabajadoras y el nivel de euskera acreditado.

Zerbitzu hau emateko eskatutako euskara gaitasuna ez balute langile subrogatuek, enpresak zeharkako lanorduen baitan

En el caso de que las personas trabajadoras subrogados no tuvieran la capacitación lingüística requerida para la prestación de este

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

langileari bere lanordutan euskara ikasteko baliabideak jarriko dizkio, euskalduntze plangintzaren baitan.

b) Zerbitzuan erabiliko den hizkuntzari buruz

Enpresa esleipendunak, honela jokatuko du:

b.1) Hizkuntza paisaia
Zerbitzua ematean enpresa esleipendunak jartzen dituen errotulu, seinale, ohar, kartel eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz idatziko dira ondorengo kasu hauetan:

- Hitzek euskaraz eta gaztelaniaz antzeko grafia dutenean.
- Mezuak piktograma bidez lagundurik direnean eta haren bitartez ulergarriak direnean.
- Oso zabalduak dauden hitzetan Aurreko hiru kasuak ezinezkoak direnean, ele bietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere Euskara Zerbitzuarekin aldez aurretik adostuta.

b.2) Erabiltzaileekin erabiliko den hizkuntzari buruz Udalak onartutako irizpideei jarraituz, zerbitzuaren erabiltzaileekin honela jokatuko du enpresa esleipendunak:

- Enpresa esleipendunak zerbitzuaren hizkuntza kudeaketa egingo du; besteak beste familien eta zerbitzu erabiltzaileen euskara ezagutzari buruzko datuak jasoko ditu eta zaintzaile profesional euskalduna jarriko du, zerbitzuaren erabiltzailea euskalduna denean.

servicio, la empresa facilitará a la persona trabajadora los medios para que aprenda euskera dentro de las horas indirectas de trabajo, dentro del plan de euskaldunización.

b) Sobre la lengua de uso en el servicio

La empresa adjudicataria procederá de la siguiente manera:

b.1) Paisaje lingüístico
Los rótulos, señales, notas, carteles y demás comunicaciones generales que la empresa adjudicataria coloque durante la prestación del servicio se redactarán en euskera en los siguientes casos:

- Cuando las palabras tengan una grafía similar en euskera y castellano.
- Cuando los mensajes estén acompañados de pictograma y sean comprensibles a través de él.
- En palabras muy extendidas Cuando los tres casos anteriores no sean posibles, se realizarán en ambas lenguas dando prioridad al euskera, previo acuerdo con el Servicio de Euskera.

b.2) De acuerdo con los criterios aprobados por el Ayuntamiento sobre la lengua de uso de los usuarios, la empresa adjudicataria procederá de la siguiente manera con los usuarios del servicio:

- La empresa adjudicataria realizará la gestión lingüística del servicio, recogiendo, entre otros, los datos relativos al conocimiento del euskera de las familias y de los servicios usuarios y poniendo a disposición del servicio a la persona cuidadora profesional euskaldun, cuando la persona usuaria del servicio sea euskaldun.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

- Familia/erabiltzaile euskaldunekiko ahozko harremana (lehen hitza, telefonoz, erantzungailuan, aurrez aurrekoan, bileretan eta baita zerbitzua etxeetan ematen ari direnean ere...) euskaraz izango da. Idatzizko harremana ere (oharrak, abisuak, galdetegiak, inprimakiak...) euskaraz izango da.
- Familia/erabiltzaile erdaldunekiko idatzizko harremanean euskarari emango zaio lehentasuna.
- Familia/erabiltzaileek norbanako gisa edozein unetan erabil dezakete hizkuntza aukeratzeko eskubidea.

- La relación oral con las familias/usuarios euskaldunes (primera palabra, telefónica, en el contestador, presencial, en las reuniones, incluso cuando estén prestando servicio en los domicilios...) será en euskera. La relación escrita (notas, avisos, cuestionarios, impresos...) también será en euskera.
- En la relación escrita con familias/usuarios no euskaldunes se dará prioridad al euskera.
- Las familias/personas usuarias pueden ejercer el derecho de opción lingüística a título individual en cualquier momento.

25.3.- Egikaritze baldintza berezia datu babesari dagokionean

Kontratistak neurri tekniko eta antolakuntzazkoak hartu beharko ditu kontratatutako zerbitzuen inguruan, kontratistak ezagutu ditzakeen datu guztien konfidentzialtasuna zein erabiltzaileen intimitatea bermatzeko, eta behartuta dago datu horien sekretu profesionala gordetzera. Sekretu profesionala gordeko ez balu, enpresak kalteen eta galeren ordaina Udalari eta kaltetutako erabiltzaileei eman beharko die.

Esleipendunak Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, bere osotasunean errespetatu beharko du, Usurbilgo Udalak zerbitzuaren emate egokirako bere esku jartzen dituen pertsona erabiltzaileen datuei dagokionez.

Datuen babesaren inguruko jarraipena egingo du enpresa esleipendunak urtean bitan. Kontuan izango dira eremu formal zein eremu informala.

25.3.- Condición especial de ejecución en materia de protección de datos

El contratista deberá adoptar las medidas técnicas y organizativas relativas a los servicios contratados que garanticen la confidencialidad de todos los datos que el contratista pueda conocer y la intimidad de los usuarios, estando obligado a guardar el secreto profesional de los mismos. En caso de no guardar secreto profesional, la empresa deberá indemnizar los daños y perjuicios al Ayuntamiento y a los usuarios afectados.

El adjudicatario deberá respetar en su integridad la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, en relación con los datos de las personas usuarias que el Ayuntamiento de Usurbil pone a su disposición para la adecuada prestación del servicio.
La empresa adjudicataria realizará un seguimiento de la protección de datos dos veces al año. Se tendrán en cuenta tanto el ámbito formal como el informal.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

25.4.- Emakume eta gizonen arteko berdintasunaren inguruko baldintzak

Obligazio horiek zehazki araututa daude honako hauetan: 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 118. artikuluan; 2004/18/EE Zuzentarauaren 24. artikuluan; 3/2007 Lege Organikoaren 33. eta 34. artikuluetan; Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 22. artikulua eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren sektore publikoaren kontratazioan gizarte-irizpideak, ingurumenekoak eta beste politika publikoak barne hartzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren Erabakiaren IX.3. Atalean.

Era berean, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean ere jasota daude. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoan sartzen dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauak, 2014ko otsailaren 26koak.

Kontratu honetan emakumeen eta gizonen arteko berdintasunarekin lotutako hurrengo exekuzio baldintza sozialak sartuko dira:

1. Enpresa esleipendunak, prestazioa egiterakoan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan, eta 3/2007 Lege Organikoan, martxoaren 22koan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eragingarrirakoan, ezarritako printzipioak eta betekizunak betetzea.

2. 6/2019 Errege Lege Dekretuaren arabera, martxoaren 1ekoa, Enplegu eta lanaren

25.4.- Condiciones en relación con la igualdad de mujeres y hombres

Estas obligaciones se regulan específicamente en el artículo 118 del Real Decreto Legislativo 3/2011, en el artículo 24 de la Directiva 2004/18/CE, en los artículos 33 y 34 de la Ley Orgánica 3/2007, en el artículo 22 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres y en el Acuerdo del Gobierno Vasco sobre incorporación de criterios sociales, ambientales y otras políticas públicas en la contratación de la Administración de la Comunidad Autónoma y de su sector público, en el apartado 3. IX.

Asimismo, están recogidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. Mediante esta Ley se incorporan al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

En este contrato se incluirán las siguientes condiciones sociales de ejecución relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres:

1. Que la empresa adjudicataria cumpla en el desarrollo de la prestación los principios y requisitos establecidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

2. De acuerdo con el Real Decreto-ley 6/2019, de 1 de marzo, de medidas urgentes para

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

arloan emakumeen eta gizonen arteko tratu- eta aukera-berdintasuna bermatzeko presako neurriena, aurreko emakumezko eta gizonekoen berdintasun eraginkorrerako 3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, aldatzen duena, kontratua esleitu zaion enpresak, 50 langile baino gehiagoko plantilla badu, hitzarmen kolektiboen erregistroa aurkeztu beharko du.

Era berean, berdintasun-plan bat izatera behartuta dauden enpresek 902/2020 Errege Dekretuan jasotako neurriak ezarri beharko dituzte, emakumeen eta gizonen ordainsari-berdintasunean aurrera egiteko.

garantía de la igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres en el empleo y la ocupación, por el que se modifica la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, la empresa adjudicataria del contrato cuya plantilla supere los 50 trabajadores deberá presentar el registro de convenios colectivos.

Asimismo, las empresas obligadas a disponer de un plan de igualdad deberán implementar las medidas recogidas en el Real Decreto 902/2020 para avanzar en la igualdad retributiva de mujeres y hombres.

3. Enpresa esleipendunak hizkuntza ez-sexista erabili beharko du kontratu hau gauzatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material orotan, eta bi hizkuntza ofizialetan, ahoz zein idatziz. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, ordezkaritza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rolen eta -identitateen aniztasuna.

3. La empresa adjudicataria deberá hacer un uso no sexista del lenguaje en toda la documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del presente contrato, así como en las dos lenguas oficiales, tanto oralmente como por escrito. Asimismo, se deben promover valores como la igualdad, la representación equilibrada, la diversidad, la corresponsabilidad y la diversidad de roles e identidades de género en la imagen de las mujeres.

4-Generoaren ikuspegia kontuan izatea kontratua egikaritzean sortzen diren txosten, idatzi, datu bilketa, estatistika eta abarretan.

4- Tener en cuenta la perspectiva de género en los informes, escritos, recogida de datos, estadísticas, etc. que se generen durante la ejecución del contrato.

5-Emakumeei eragiten dien gizarte-desberdintasuna kontuan hartzea zerbitzuan, helburuetan eta jardueretan.

5-Realizar la consideración de la desigualdad social que afecta a las mujeres en el servicio, objetivos y actividades.

6- Genero perspektiba kontuan duen laneko segurtasun eta osasun protokoloa izan beharko du enpresa esleipendunak. Hala ez bada, sei hilabeteko epean protokoloa osatu beharko du.

6- La empresa adjudicataria deberá disponer de un protocolo de seguridad y salud laboral con perspectiva de género. En caso contrario, deberá completar el protocolo en el plazo de seis meses.

7- Neurriak hartuko dira sexu jazarpena eta sexu ondoriozko laneko jazarpena

7- Se adoptarán medidas para evitar el acoso sexual y laboral por razón de sexo e intervenir

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

saihesteko eta gertatzen den kasuetarako aurretiaz zehaztuta egongo den protokoloaren baitan esku hartzeko. Protokoloa ez dutenen kasuan, kontratua sinatu eta bi hilabeteko epean aurkeztu beharko dute.

en el marco de un protocolo previamente definido para los casos que se produzcan. En el caso de los que no cuenten con protocolo, deberán presentarlo en el plazo de dos meses desde la firma del contrato.

Ez-betetze kasuan jarraitzeko prozedura.

Enpresa kontratistaren batek ez-betetzeren bat gauzatu duela uste bada, eta hori egiaztatzeko LGSI ikuskapeneko ikuskari baten esku-hartzea behar denean, kontratazio-organoak, aldez aurretik Kontratuko zuzendariak proposamena luzatuta, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskapenari emango dio horren berri, hura laneko arau-hauste modura hartu behar ote den zehazte aldera.

Ez-betetzearen berrespena lan arloan zehapena ipintzeak ekarriko du LGSI ikuskapeneko ikuskariaren esku-hartzearen ondotik edo Epai judizial bat emango da, horietakoren bat irmoa denean.

Gainerako ez-betetzeetan, berresteko Lan Ikuskaritzako ikuskari baten esku-hartzea beharrezkoa ez denean, espedientea kontratuko zuzendariak proposatu ondoren abiatuko da.

Kasu guztietan, espedientea eten aurretik, entzunaldia emango zaio enpresa kontratistari.

Isun horiek ordainketa oso edo partzial gisa kontratistari ordaindu beharrekotik dagokion zenbatekoa kenduz gauzatuko dira edo, hala balegokio, eratutako bermetik, aipatutako ziurtapenetatik kendu ezin direnean.

Procedimiento en caso de incumplimiento.

Cuando se considere que una empresa contratista ha cometido algún incumplimiento cuya constatación requiera la intervención de un inspector de inspección ITSS, el órgano de contratación, previa propuesta del Director del Contrato, lo pondrá en conocimiento de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social a los efectos de determinar su posible consideración como infracción laboral.

La confirmación del incumplimiento vendrá determinada por la imposición de una sanción en el ámbito laboral tras la intervención del inspector de inspección ITSS o por una Sentencia judicial cuando alguno de ellos sea firme.
En el resto de incumplimientos, cuando no sea necesaria la intervención de un inspector de la Inspección de Trabajo para su ratificación, el expediente se iniciará a propuesta del director del contrato.

En todo caso, con carácter previo a la suspensión del expediente, se dará audiencia a la empresa contratista.

Las multas se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista o sobre la garantía que, en su caso, se hubiese constituido, cuando no puedan deducirse de las citadas certificaciones.

Además, los gastos derivados del

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Gainera, atal honetan jasotako betebeharrak betetzetik eratorritako gastuak enpresa esleipendunaren kontura izango dira eta kontratua egikaritzako eskainitako prezioan barneratuta egongo dira.

cumplimiento de las obligaciones recogidas en este apartado serán por cuenta de la empresa adjudicataria y estarán incluidos en el precio ofertado para la ejecución del contrato.

IV.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

28. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratuak, plegu honetan oinarrituta egindakoak, izaera administratiboa izango du, eta kontratuan aurreikusten ez den guztian jarraituko zaio arau hauetan xedatzen denari: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, zati batean garatzen duena 30/2007 Legea, urriaren 30ekoa, Sektore Publikoaren Kontratuena, baita ere, Herri Administrazioen Kontratuen Legeko Erregelamendu Orokorra, onartua 1098/2001 Errege Dekretuak, urriaren 12koak, eta gainerako arauak, hala badagokio, aplikatzekoak zaizkionak herri administrazioen kontratazioari.

Administrazio Klausula Partikularren Pleguaren eta espedientera gaineratutako gainerako dokumentazio teknikoaren artean kontraesanik egongo balitz, Plegu honetan xedatutakoa lehenetsiko da.

29. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak administrazioarekiko auzietako jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak konpondu daitezke arbitrajearen bitartez, indarrean dagoen legerian xedatutakoarekin bat etorriz.

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

28. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato, celebrado con base en este pliego, tendrá naturaleza administrativa, rigiéndose en lo no previsto en el mismo, por lo dispuesto en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, de desarrollo parcial de la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, y por el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, y demás normativa aplicable, en su caso, a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica incorporada al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

29. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se someterán al orden jurisdiccional contencioso-administrativo. No obstante, si ambas partes lo desean, las cuestiones litigiosas podrán resolverse mediante arbitraje, de conformidad con lo dispuesto en la

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

legislación vigente.

ERANSKINA I

Abisuetarako e-maila

ANEXO I

E-mail para avisos

Espedientea / Expediente:	
Kontratua / Contrato:	

Honako hau dela jakinarazpenen abisuak jasotzeko posta elektronikoaren helbidea:

Que la dirección de correo electrónico para recibir avisos de notificaciones es:

Email: _____

Sinadura elektronikoa

Firma electrónica

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Usurbilgo Udala

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

II. ERANSKINA / ANEXO II

INTERES GATAZKARIK EZAREN ADIERAZPENA (IGEA)

DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERESES (DACI)

Espedientea/Expediente:	
Kontratua/Contrato:	

[1]…… jaunak/andreak, bere izenean edo …… (operadore ekonomikoa) ordezkatuz (IFZ: ……), goian zehaztutako espedienteari dagokionez, eta aipatutako kontratazio-prozeduraren inpartzialtasuna bermatze aldera:

[2]D/Dª ....., en nombre propio o representando a..... (operador económico), con NIF....., en relación con el expediente arriba indicado, y a los efectos de garantizar la imparcialidad del procedimiento de contratación referido:

Lehenengoa. **Adierazten dut, administrazio publikoak lizitatutako kontratuari dagokienez, ezagutzen ditudala honako hauek:**

Primera. Declaro conocer, en relación con el contrato licitado por la Administración Pública:

1.– Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren (EBren finantza-erregelamendua) 61.3 artikuluak («interes-gatazka») ezartzen du "interes-gatazka egongo dela funtzioen jardun inpartzial eta objektiboa arriskuan jartzen denean familia-arrazoiengatik, arrazoi afektiboengatik, kidetasun politiko edo nazionalagatik, interes ekonomikoagatik edo interes pertsonaleko zuzeneko edo

1. – El artículo 61.3 («conflicto de intereses») del Reglamento (UE, Euratom) n.º 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio, establece que «el conflicto de intereses se producirá cuando el ejercicio imparcial y objetivo de las funciones se ponga en peligro por razones familiares, afectivas, de afinidad política o nacional, de interés económico o de cualquier otra causa directa o indirecta de interés personal».

1 Operadore ekonomiko bik edo gehiagok batera aurkezten badute eskaintza, eta konpromisoa adierazten badute adjudikaziodun izanez gero ABEEa formalki eratzeko, operadore guztien ordezkariek sinatu beharko dute deklarazio hau.

2 En el caso de que dos o más operadores económicos presenten conjuntamente su oferta y expresen su compromiso de constituir formalmente la UTE en caso de resultar adjudicatarios, esta declaración deberá ser firmada por los representantes de todos los operadores.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

zeharkako edozein arrazoirengatik”.

2.– Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 64. artikuluaren («Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa») helburua da lehiaren distortsio oro saihestea, prozedura gardena dela eta hautagai eta lizitatzaile guztientzat tratua berdina dela bermatzeko.

2. – El artículo 64 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, «Lucha contra la corrupción y prevención de conflictos de intereses», tiene por objeto evitar cualquier distorsión de la competencia, a fin de garantizar la transparencia del procedimiento y la igualdad de trato para todos los candidatos y licitadores.

3.– Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikuluak («Abstenitzea») ezartzen du prozeduran esku hartzetik abstenituko direla “administrazioetako agintari edo langileak, hurrengo zenbakian aipaturiko egoeretakoren batean daudenean”, zehazki, egoera hauetako batean:

3. – El artículo 23 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público («Abstención»), establece que se abstendrán de intervenir en el procedimiento "las autoridades o el personal al servicio de las Administraciones que se encuentre en alguna de las situaciones a que se refiere el apartado siguiente", en concreto en alguna de las siguientes circunstancias:

a) Interes pertsonala izatea aztertuko den gaian edo gai horretako ebazpenak eragin diezaiokeen beste batean; baltzu edo erakunde interesdunen bateko administratzaile izatea, edo interesdunen batekin ebatzi gabeko auziren bat izatea.

a) Tener interés personal en el asunto que se trate o en otro cuya resolución pueda afectar; ser administrador de alguna sociedad o entidad interesada, o tener litigio pendiente con algún interesado.

b) Ezkontza-lotura edo antzeko egitatezko egoera izatea, eta ahaidetasuna izatea, laugarren graduraino odolkidetasunezkoa edo bigarren graduraino ezkontza-ahaidetasunezkoa, interesdunetako edozeinekin, entitate edo sozietate interesdunen bateko administratzaileekin, bai eta prozeduran esku hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin ere, edo haien bulego berekoa izatea edo haiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkaritza edo mandataritzarako.

b) Tener vínculo matrimonial o situación análoga de hecho y parentesco, consanguinidad o afinidad hasta el cuarto grado de consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado, con cualquiera de los interesados, administradores de alguna entidad o sociedad interesada, así como con los asesores, representantes legales o mandatarios que intervengan en el procedimiento, o pertenecer o estar asociados a su mismo despacho para el asesoramiento, representación o mandato.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

c) Aurreko idatz-zatian aipaturiko lagunetakoren batekin adiskidetasun mina edo ikusiezin nabarmena izatea.

c) Tener amistad íntima o manifiesta invisibilidad con alguna de las personas mencionadas en el apartado anterior.

d) Dagokion prozeduran aditu edo lekuko gisa parte hartua izatea.

d) Haber intervenido como perito o testigo en el procedimiento de que se trate.

e) Gaian zuzeneko interesa duen pertsona fisiko edo juridikoren batekin zerbitzu-harremana izatea edo pertsona horri, azken bi urteetan, zerbitzu profesionalak eskaini izana, edozein motatakoak eta edozein baldintza eta tokitan.

e) Tener una relación de servicio con alguna persona física o jurídica que tenga interés directo en el asunto o haberle prestado, en los dos últimos años, servicios profesionales de cualquier naturaleza y en cualquier condición y lugar.

Bigarrena. Adierazten dut:

Segunda. Declaro que:

1. Ez nagoela/gaudela EBren Finantza Erregelamenduaren 61.3 artikuluan interes-gatazkatzat sailkatzen diren egoeretako ezeinetan, eta ez nagoela/gaudela Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23.2 artikuluan ezartzen diren eta lizitazio-prozeduran eragina izan dezaketen abstenitzeko arrazoietako ezeinen mende.

1. Que no estoy/estamos en ninguna de las situaciones clasificadas como conflicto de intereses en el artículo 61.3 del Reglamento Financiero de la UE, ni estoy/estamos sujetos a ninguna de las causas de abstención establecidas en el artículo 23.2 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, que puedan afectar al procedimiento de licitación.

2. Konpromisoa hartzen dudala/dugula kontratazio-organoari jakinarazteko, luzamendurik gabe, egoera hori sortzen duen edo sor dezakeen edozein interes-gatazka edo abstenitzeko arrazoi.

2. Que me comprometo a comunicar al órgano de contratación, sin demora, cualquier conflicto de interés o causa de abstención que produzca o pueda dar lugar a tal situación.

3. Konfidentzialtasunez tratatuko ditudala prozedura horien esparruan garatzen diren gaiak eta dokumentazioa, eta ez dudala desegoki erabiliko prozedura horietan parte hartzeagatik ematen zaidan informazioa.

3. Que trataré con confidencialidad los asuntos y la documentación que se desarrollen en el marco de dichos procedimientos y que no utilizaré de forma inadecuada la información que se me facilite por su participación en los mismos.

4. Ezagutzen dut interes-gatazkarik ez

4. Conozco que si se demuestra la falsedad de

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

dagoela dioen adierazpen bat faltsua dela frogatzen bada, aplikatzekoa den araudiak ezartzen dituen diziplina-ondorioei, ondorio administratiboei edo judizialei aurre egin beharko diedala.

una declaración de ausencia de conflicto de intereses, me enfrentaré a las consecuencias disciplinarias, administrativas o judiciales que establece la normativa aplicable.

.....(e)n, 20…(e)ko ……(a)ren ……(e)(a)n.

En ....., a ..... de ..... de 20..

Sinadura:

Firma:

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Usurbilgo Udala

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

III. ERANSKINA/ ANEXO III

USURBILGO ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA (C ARTXIBO ELEKTRONIKOA) / SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO DE USURBIL (ARCHIVO ELECTRÓNICO C)

Espedientea/Expediente:	
Kontratua/Contrato:	

1.- PREZIOA / *PRECIO*

Konpromisoa hartzen dudala aipatu zerbitzua ondorengo prezioan emateko / *Que me comprometo a realizar dicho servicio al precio siguiente:*

- *prezioa / precio:*
- *BEZ / IVA:*
- *prezio osoa / precio total:*

2.- HOBEKUNTZAK / *MEJORAS*

2.1.-GARRAIOA / *TRANSPORTE*

Ibilgailu mota / *tipo de vehículo*		(x)
AUTOMOBILA *AUTOMÓVIL*	Ingurumen inpaktu txikiko automobila / *Coche bajo impacto ambiental*	
	Konbustio motordun automobila / *Coche motor conbustión*	
BIZIKLETA *BICICLETA*	Bizikleta elektrikoa / *Bicicleta eléctrica*	
	Bizikleta aurrunta / *Bicicleta clásica*	

Lan taldean duen eragina */ Afección en la plantilla*	(x)
1. eremuko taldeari eragin */ afecta al equipo de la ZONA 1*	
1. eta 3. eremuetako taldeei eragin / *afecta a los equipos de las ZONAS 1 y 3.*	
1, 2 eta 3. eremuetako taldeei eragin */ afecta a los equipos de las ZONAS 1, 2 y 3.*	
1, 2 eta 3. eremuetako taldeei eta koordinatzaileari eragin */ afecta a los equipos de las ZONAS 1, 2 y 3 y la persona coordinadora.*	

**ADI! Proposamen hau aurkezterakoan lizitatzaileek erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute eranskinarekin batera, 8.2.2.1 atalean zehaztutakoaren arabera.*

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

**Atencion! En el momento de presentar esta propuesta, los licitadores deberán presentar una declaración responsable junto con el anexo en los términos previstos en el apartado 8.2.2.1.*

2.2.-APARTEKO GARBIKETAK */ LIMPIEZAS EXTRAORDINARIAS*

Ohiko garbiketak indartuko dituzten ohiz kanpokoak*/ limpiezas extraordinarias*	(X)
Urteko 15 ohiz kanpoko garbiketa ordu /*15 horas de limpiezas extraordinarias*	
Urteko 30 ohiz kanpoko garbiketa ordu / *30 horas de limpiezas extraordinarias*	
Urteko 45 ohiz kanpoko garbiketa ordu / *45 horas de limpiezas extraordinarias*	

2.3.-GARBIKETA PRODUKTUEN ETAN JANTZITERIAREN GAINEKO KONPROMISOAK */ COMPROMISOS EN MATERIA DE PRODUCTOS DE LIMPIEZA Y VESTUARIO*

Neurria / Medida	BAI / *SI*	EZ / *NO*
Sei hilabetean aparteko garbiketetan erabilitako garbiketa produktuak eskatutako baldintzetara egokitzeko konpromisoa / *Compromiso de adecuar los productos de limpieza utilizados en limpiezas extraordinarias en seis meses a las condiciones exigidas*		
Hiru hilabeteko epean jantziteria eskatutako baldintzetara egokitzeko konpromisoa /*Compromiso de adecuar el vestuario a los requisitos exigidos en el plazo de tres meses*		

2.4.-LAN HITZARMENAREN GAINEKO HOBEKUNTZAK ETA ERAGINA */ MEJORAS Y IMPACTO SOBRE EL CONVENIO LABORAL*

Proposatutako hobekuntza */ mejora propuesta*

Eragina / Afección	(X)
Lan taldearen osotasunari eragin */ afección en todo el equipo de trabajo*	
Zaintzaile profesionalei eragin */ afección en el colectivo de cuidadoras profesionales*	
Koordinatzaile edo gizarte langileari eragin / *afección en la figura de coordinación o trabajador/a social*	

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Usurbilgo Udala

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

IV. ERANSKINA / ANEXO IV

KONFIDENTZIALTZAT JOTAKO DOKUMENTU ETA DATU AURKEZTUEI BURUZKO ADIERAZPEN OSAGARRIRAKO EREDUA /

MODELO DE DECLARACIÓN COMPLEMENTARIA DE DOCUMENTOS Y DATOS DECLARADOS CONFIDENCIALES

IDENTIFIKAZIO DATUAK / DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Izen-abizenak:
Nombre y apellidos: NAN/IFZ:
DNI/NIF:

Norbere izenean:
En nomrbre propio:

Ordezkatzen duen enpresaren izenean:
En nombre de la empresa a la que representa:

Ordezkatuaren sozietate izena:
Ordezkatuaren IFK:

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK / DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN

Kontratuaren izena / Denominación del contrato:
Espediente zenbakia / Número de expediente:

ADIERAZTEN DU / MANIFIESTA

Sekretu tekniko edo komertzialekiko lotura dela eta, konfidentzialtzat jotzen dituela ondoren aipatzen diren eskaintzako dokumentu, informazio eta alderdiak (2) /

Que considera confidenciales por razón de su vinculación a secretos técnicos o comerciales los documentos, informaciones y aspectos de la oferta que se relacionan a continuación (2): :

1.-
2.-
3.-

...

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Usurbilgo Udala

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

Datu horiek konfidentzialak dira arrazoi hauengatik:
Estos datos son confidenciales por las siguientes razones:

1.-
2.-
3.-
……..…

Sinadura / Firma

2 Konfidentzialtasun adierazpenak ezingo ditu hartu ez enpresak aurkeztutako dokumentazio guztia ez eskaintza teknikoko egiaztapen dokumentazio guztia. Kasu horretan, edo adierazpen horri neurri desegokia ematen bazaio, kontratazio organoak zehaztuko du zer datu edota dokumentu jo behar diren konfidentzial. Enpresak ez badu berariaz konfidentzial jotzen daturik edota dokumenturik, ulertuko da aurkeztu dituen datu edota dokumentuetan ez dagoela konfidentziala den batere. Era berean, eskaintzak aurkeztu ondoren ez da onartuko aurkezpenaren unean konfidentzial jo ez den daturik konfidentzial jotzea.

2 La declaración de confidencialidad no podrá abarcar toda la documentación presentada por la empresa ni toda la documentación acreditativa de la oferta técnica. En este caso, o en el caso de que se adopte una medida inadecuada a dicha declaración, el órgano de contratación determinará qué datos y/o documentos deben considerarse confidenciales. En el caso de que la empresa no considere expresamente confidencial ningún dato y/o documento, se considerará que ninguno de los datos y/o documentos aportados tiene carácter confidencial. Asimismo, no se admitirá la confidencialidad de ningún dato que no se haya considerado confidencial en el momento de la presentación de las ofertas.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Joxe Martin Sagardia plaza, z.g. 20170 Usurbil • Tel. 943 371 951 • www.usurbil.eus

Usurbilgo Udala

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

V ERANSKINA / ANEXO V

2026ko otsailaren 5eko datuen arabera, subrogazioak ukitutako langileen kontratuen baldintzen gaineko informazioa:

	Lanpostua	Antzinatasun	NAN	Lanaldia	Kontratu kodea	Oharrak
1	Zaintzaile profesionala	09/11/2005	15989944E	%14,29	200	
2	Zaintzaile profesionala	09/10/2024	15998435A	% 21,42	289	
3	Zaintzaile profesionala	14/04/2025	15963060W	% 30,00	289	
4	Zaintzaile profesionala	01/05/2018	72438690Y	% 17,14	289	
5	Zaintzaile profesionala	10/04/2024	Y4498779Q	% 42,85	289	
6	Zaintzaile profesionala	21/01/2019	72482416D	% 22,86	289	
7	Zaintzaile profesionala	13/09/2021	72575003K	% 42,86	289	
8	Zaintzaile profesionala	13/10/2021	15964656B	% 14,28	289	
9	Zaintzaile profesionala	17/12/2024	42834996A	% 14,29	289	
10	Zaintzaile profesionala	13/01/2023	72445213C	% 21,43	289	
11	Zaintzaile profesionala	05/12/2022	14250340T	% 78,57	289	
12	Zaintzaile profesionala	01/10/2024	Y6858671Q	% 14,29	289	
13	Zaintzaile profesionala	26/01/2024	44136745K	% 8,57	289	
14	Zaintzaile profesionala	18/05/2024	15960896T	% 65,71	289	
15	Zaintzaile profesionala	12/08/2024	Z0484451F	% 90,00	289	
16	Zaintzaile profesionala	27/02/2025	Z0801180A	% 20,00	289	
17	Koordinatzailea	01/08/2008	72487415V	%50,00	289	Baja 2025/01/07tik
18	Koordinatzailea	03/09/2025	72517244S	%50,00	200	
19	Zaintzaile profesionala	05/11/2025	44155527N	%12,85	510	
20	Zaintzaile profesionala	15/12/2025	72514617X	%14,28	502	
21	Zaintzaile profesionala	26/12/2025	72528407T	%57,14	510	

ERREFERENTZIAZKO LAN HITZARMENA

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2025eko irailak 30ean argitaratu zen 186. alean lan hitzarmen berria: "*Arreta Zerbitzuak S.L. enpresaren hitzarmen kolektiboa Usurbilgo udal-kontratako etxez etxeko laguntza-zerbitzuko langileentzako*".

Aipatutako hitzarmeneko bigarren xedapen gehigarrian jasotakoaren arabera, lizitazio berriaren baitan honako langileak subrogatuko dira:

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Joxe Martin Sagardia plaza, z.g. 20170 Usurbil • Tel. 943 371 951 • www.usurbil.eus

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

	Lanpostua	Antzinatasun	NAN	Lanaldia	Kontratu kodea	Oharrak
1	Zaintzaile profesionala	09/11/2005	15989944E	%75,48	200	
2	Zaintzaile profesionala	09/10/2024	15998435A	%75,48	289	
3	Zaintzaile profesionala	14/04/2025	15963060W	%75,48	289	
4	Zaintzaile profesionala	01/05/2018	72438690Y	%75,48	289	
5	Zaintzaile profesionala	10/04/2024	Y4498779Q	%75,48	289	
6	Zaintzaile profesionala	21/01/2019	72482416D	%75,48	289	
7	Zaintzaile profesionala	13/09/2021	72575003K	%75,48	289	
8	Zaintzaile profesionala	13/10/2021	15964656B	%75,48	289	
9	Zaintzaile profesionala	17/12/2024	42834996A	%75,48	289	
10	Koordinatzailea	01/08/2008	72487415V	% 50,00	200	Baja 2025/01/07tik
11	Koordinatzailea	03/09/2025	72517244S	% 50,00	410	

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

VI. ERANSKINA / ANEXO VI

HITZARMENA / CONVENIO

Kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei 2025eko irailaren 30ean Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 186 zenbakidun argitalpenean, argitaratutako EBAZPENA, Lan eta Gizarte Segurantzako Lurralde Ordezkaritzarena,Arreta Zerbitzuak, S.L enpresaren Usurbilgo udal kontratako etxez etxeko laguntza-zerbitzuko langileentzako hitzarmen kolektiboa enpresaren Hitzarmen Kolektiboaren erregistro gordailu eta argitalpena agintzen duena (20104971012025 kodea) aplikatu beharko zaie.

A las personas trabajadoras que vayan a dedicarse a la actividad objeto del contrato les será de aplicación la RESOLUCIÓN de la Delegación Territorial de Trabajo y Seguridad Social publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 186 del 30 de septiembre de 2025, por la que se ordena el depósito y publicación del registro del Convenio Colectivo de Arreta Zerbitzuak, S.L. para el personal del servicio de asistencia domiciliaria de la contrata municipal de Usurbil , código 20104971012025 .

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Joxe Martin Sagardia plaza, z.g. 20170 Usurbil • Tel. 943 371 951 • www.usurbil.eus

Usurbilgo Udala

Esp.zkia.: 2026LIRZ0001

VII. ERANSKINA / ANEXO VII

Espedientea/Expediente:	
Kontratua/Contrato:	

ADIERAZPENA

[3]…… jaunak/andreak, bere izenean edo …… (operadore ekonomikoa) ordezkatuz (IFZ: ……), goian zehaztutako espedienteari dagokionez, Next Generation EU funtsekin izan daitekeen finantzaketari lotuta Adierazpen hau sinatzen dut:

Next Generation EU funtsekin izan daitekeen finantzaketa

1. Helburua.

Eranskin honen helburua da baldintzak eta konpromisoak ezartzea, baldin eta plegu honen xede den proiektua azkenean hautatua bada finantziazio hori jasotzeko, osorik edo zatika, **finantzagarria baita Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Planetik datozen funtsekin, (Next Generation EU), Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoaren esparruan.**

2. Finantzagarritasuna.

Plegu honen xede dugun proiektuak bat egiten du Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren helburu eta

DECLARACIÓN

[4]D/Dª ....., en nombre propio o representando a..... (operador económico), con NIF....., en relación con el expediente arriba referenciado, y en relación con la posible financiación con fondos Next Generation EU, firmo la presente Declaración.

Posible Financiación con Fondos Next Generation EU

1. Objetivo.

El presente anexo tiene como objetivo establecer las condiciones y compromisos en caso de que el proyecto objeto de este pliego, **susceptible de ser financiado con fondos provenientes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, en el marco del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia de la Unión Europea (Next Generation EU)**, sea finalmente seleccionado para recibir dicha financiación, total o parcialmente.

2. Susceptibilidad de Financiación.

El proyecto objeto de este pliego se alinea con los objetivos y prioridades del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. Por tanto, se considera susceptible de ser financiado

3 Operadore ekonomiko bik edo gehiagok batera aurkezten badute eskaintza, eta konpromisoa adierazten badute adjudikaziodun izanez gero ABEEa formalki eratzeko, operadore guztien ordezkariek sinatu beharko dute deklarazio hau.

4 En el caso de que dos o más operadores económicos presenten conjuntamente su oferta y expresen su compromiso de constituir formalmente la UTE en caso de resultar adjudicatarios, esta declaración deberá ser firmada por los representantes de todos los operadores.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

lehentasunekin. Beraz, Next Generation EU funtsekin finantzatua izan daiteke, betiere aplikatzekoa zaion araudian eta dagokion deialdiaren baldintzetan ezarritako betekizunak betetzen baditu.

3. Esleipendunaren konpromisoak.

Baldin eta Next Generation EU funtsak jasotzeko hautatua bada proiektua, esleipendunak konpromiso hauexek hartuko ditu:

- Next Generation EU laguntzei aplikatzen zaien araudian ezarririko **betekizun eta betebehar guztiak betetzea,** araudi komunitarioa eta nazionala barne, eta baita proiektu honek heltzen berariazko deialdiaren oinarriak ere.

- Jasotako **funtsen zuzeneko aplikazioa zuritzea,** eskaturiko dokumentazio justifikatzailea aurkeztuz (dokumentazio haren barnean daude Interes Gatazkaren Absentzia Deklarazioak, IGAD), dagokion kudeaketa autoritateak ezarririko prozedurak eta epeen arabera.

- Europar Batasunetik jasoriko finantzaketaren **publizitatea bermatzeko beharrezkoak diren neurriak onartzea,** Europako Batzordeak xedaturiko ikus-identitatearen inguruko gidalerroekin bat.

- **Next Generation Euren laguntzen ikus-identitatea txertatzea** proiektuarekin zerikusia duten material eta komunikazio guztietan, web-orrialdea, eskuorriak, kartelak, txostenak e.a. barne.

con fondos Next Generation EU, siempre que cumpla con los requisitos establecidos en la normativa aplicable y en las bases de la convocatoria correspondiente.

3. Compromisos del adjudicatario.

En caso de que el proyecto sea seleccionado para recibir financiación de los fondos Next Generation EU, el adjudicatario se compromete a:

- **Cumplir con todos los requisitos y obligaciones** establecidos en la normativa aplicable a las ayudas Next Generation EU, incluyendo la normativa comunitaria y nacional, así como las bases de la convocatoria específica a la que se acoja el proyecto.

- **Justificar la correcta aplicación de los fondos** recibidos, mediante la presentación de la documentación justificativa requerida (entre las que se encuentran las Declaraciones de Ausencia de Conflicto de Interés, DACI), de acuerdo con los procedimientos y plazos establecidos por la autoridad de gestión correspondiente.

- **Adoptar las medidas necesarias para garantizar la publicidad** de la financiación recibida de la Unión Europea, de acuerdo con las directrices de identidad visual establecidas por la Comisión Europea.

- **Incorporar la identidad visual de las ayudas Next Generation EU** en todos los materiales y comunicaciones relacionados con el proyecto, incluyendo la página web, folletos, carteles, informes, etc.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

- Autoritate eskudunei proiektuaren dokumentazioaren eta **informazioaren sarbidea ematea.**

- Eskumena duten autoritateek gauzatzen dituzten proiektuaren **jarraipena eta ebaluazioa egiteko jardueretan elkarlanean aritzea.**

- Dagokion kudeaketa autoritateari **jakinaraztea** Next Generation EU finantzaketatik etorririko betebeharrak betetzean eragina izan dezakeen **edozein gorabehera edo irregulartasun**.

- **Facilitar el acceso a la información** y la documentación del proyecto a las autoridades competentes.

- **Colaborar en las actividades de seguimiento y evaluación** del proyecto que lleven a cabo las autoridades competentes.

- **Comunicar cualquier incidencia o irregularidad** que pueda afectar al cumplimiento de las obligaciones derivadas de la financiación Next Generation EU a la autoridad de gestión correspondiente.

4. Ikus-identitatea.

Esleipendunak konpromisoa hartzen du Next Generation EU laguntzen ikus-identitatea erabiltzeko Ekonomia Arazoetako eta Eraldatze Digitalaren Ministerioaren web-orrialdean eskura dagoen Ikus-identitatearen gaineko Eskuliburuari jarraiki. Bereziki, hauexek egin beharko dira:

- Erabiltzea Europar Batasunaren logoa eta “Europar Batasunak finantzatua – Next Generation EU” aipamena komunikazio-material guztietan toki ikusgarri batean.

- Txertatzea “Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Planak finantzaturiko proiektua” esaldia, proiektuari lotutako komunikazio eta material guztietan.

- Aintzat hartzea Ikus-identitatearen Eskuliburuan ezarririko kolore, tipografia eta gainerako elementu grafikoak erabiltzeko arauak.

4. Identidad Visual.

El adjudicatario se compromete a utilizar la identidad visual de las ayudas Next Generation EU de acuerdo con el Manual de Identidad Visual disponible en la página web del Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital. En particular, se deberá:

- Utilizar el logotipo de la Unión Europea junto con la mención "Financiado por la Unión Europea – Next Generation EU" en un lugar visible de todos los materiales de comunicación.

- Incluir la frase "Proyecto financiado por el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia" en todas las comunicaciones y materiales relacionados con el proyecto.

- Respetar las normas de uso de los colores, tipografías y demás elementos gráficos establecidos en el Manual de Identidad Visual.

5. Berrikuspen klausula.

5. Cláusula de revisión.

ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Eranskin honetan ezarririko baldintzak berrikus eta egunera daitezke, baldin eta aldaketak gertatzen badira Next Generation EU laguntzei aplikatzeko araudian edo dagokion deialdiaren oinarrietan.

6. Indarrean sartzea.

Proiektuarentzako Next Generation EU finantziazioa emango dela berresten denean sartuko da indarrean eranskin hau.

.....(e)n, 20…(e)ko ……(a)ren ……(e)(a)n.

Sinadura:

Las condiciones establecidas en este anexo podrán ser revisadas y actualizadas en caso de que se produzcan modificaciones en la normativa aplicable a las ayudas Next Generation EU o en las bases de la convocatoria correspondiente.

6. Entrada en vigor.

Este anexo entrará en vigor en el momento en que se confirme la concesión de la financiación Next Generation EU para el proyecto.

En ....., a ..... de ..... de 20..

Firma:

Nork Sinatua / Firmado por: MAIALEN URZELAI AZPIAZU - 44171652Z
2026/02/10 13:59:02

EKS | CSV: ESKU3af846a4-50e0-481d-b716-6a29e015b179

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=07310
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=07310